



**OperatiRead this manual carefully before installing, operating, servicing or repairing.truction for Air Impact Wrench**

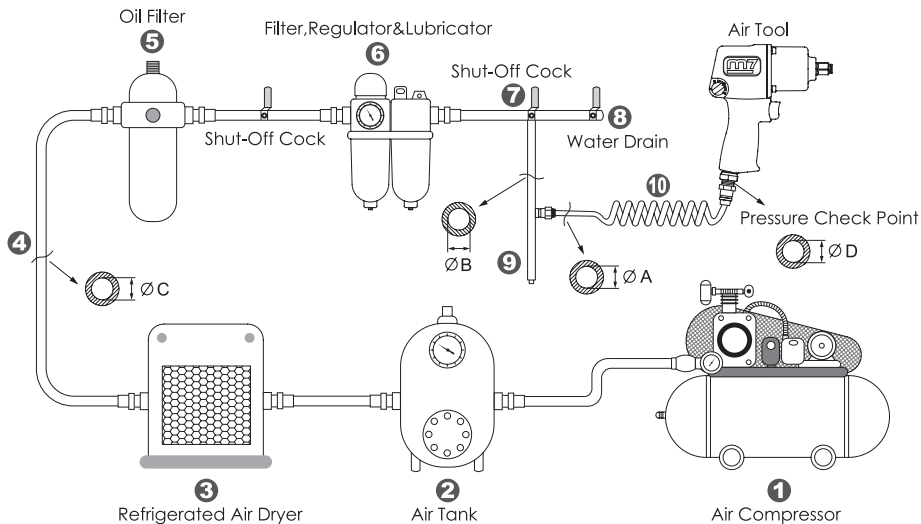
**Working environment:**

- 1.Using these tools in any potentially explosive environment is strictly prohibited.
- 2.It is always recommended that these types of tools must be operated when standing on a solid or firm location.
- 3.Always use these tools in a well ventilated area.
- 4.Slipping, stumbling and falling are the major causes of potential serious injury, therefore, a clean and clutter free surface in the working area before operating the tools is strongly recommended.

**Air supply and connection requirements:**

- 1.The maximum recommended air pressure during operation must not exceed 90 psi (6.3bar). Higher air pressure may create unsafe operating conditions for the tool and the user.
- 2.The compressed air should be cooled and have a water filter installed at the outlet end of the compressor. Even with a water filter installed, some water may still condense in the piping or hose and will enter the tool mechanism causing premature damage to the tool. Therefore, it is recommended to install an air filter-lubricator device somewhere between the tool and the compressor.
- 3.Always use an air compressor of the proper capacity to operate each tool.
- 4.Clean the hose with a blast of compressed air before connecting the hose to the air tool. This will prevent both moisture and dust inside the hose from entering the tool and causing possible rust or malfunction.

## Ideal system connection:



## Piping diameters and length requirement:

- ★The diameter  $\Phi A$  required for the inlet pipe (10) is recommended on the specification table.
- ★The diameter  $\Phi B$  required for the branch pipe (from 7 to 9) should be 2 times as large as  $\Phi A$ .  
 $\Phi B = 2 \times \Phi A$
- ★The diameter  $\Phi C$  required for the primary air supply (from 1 to 8) should be 3 times as large as  $\Phi A$ .  $\Phi C = 3 \times \Phi A$
- ★The length for the inlet pipe (10) should be less than 15 feet (4.5m).



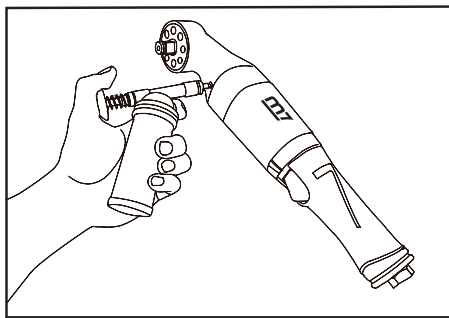
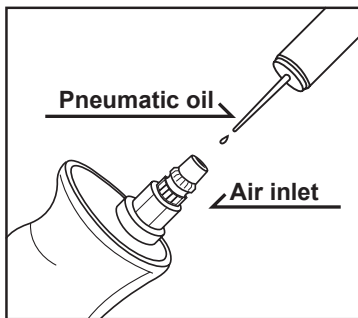
## **Warning:**

1. This tool should only be used as a hand operated tool. It is powered by compressed air and is not insulated against electric shock.
2. This tool is specially designed for tightening or loosening bolts or nuts. Any application or use of this tool other than what it is designed for is strictly prohibited.
3. Use only pneumatic impact sockets and accessories on this tool. Never use hand sockets or accessories.
4. High sound levels may cause hearing damage. Always wear hearing protection when operating this tool.
5. Wearing eye/face protection can reduce the danger of high-speed socket being ejected from the tool, due to improper socket insertion during operation.
6. User must wear proper clothing. Loose clothing, long hair, stings, straps, belts and jewelry should not be worn when operating this tool.
7. Before using these tools, make sure that all couplings and plugs are securely mounted. Air hoses which are under pressure will cause a whipping action when disconnecting, this can lead to serious injury!
8. Make certain to stand on a solid or firm location and keep body in well-balanced position while operating this tool.
9. Test run the tool to confirm the rotation direction before practical use. This will reduce the potential hazard due to unexpected rotating direction.
10. In case of tool insert failure, always keep hands away from rotating socket to reduce the risk of being injured, especially when working in confined spaces.
11. Always turn off the air supply and disconnect the air hose before changing socket or making adjustments on the tool.
12. Release the throttle trigger to avoid danger if there is a failure of energy supply and when connecting or disconnecting the air hose.
13. Prolonged use will cause user fatigue. Periodic breaks are recommended for user safety.
14. It is recommended to stop operating the tool whenever the user experiences discomfort, tingling or pain during use.
15. Beware if the compressed air hose breaks unexpectedly, or is being connected or disconnected improperly. This whipping action may cause injury.
16. Always use caution when operating this tool to prevent injury.
17. Avoid storing this tool where it is subject to high humidity.



## Maintenance:

1. Before connecting the air hose to this tool or after operating, apply 4 or 5 drops of pneumatic oil into the air inlet and run it for several seconds, referring this operation to the attached illustration No.1.
2. Maintain this tool regularly by performing the same oiling application every 3 to 4 hours of operation.
3. Do not lubricate tools with flammable or volatile liquids. Use only the lubricant recommended by Mighty-Seven or authorized dealers. Any other lubricant will lead to reduce performance of the tool and permanent damage. Whenever any unauthorized lubricant is used by accident, flush it immediately with recommended pneumatic oil.
4. The impact mechanism also needs to be greased once every 50 hours after practical operation, referring this performance to the attached illustration No.2.
5. Follow all the recycling laws of waste disposal once this tool is no longer usable.



**Regular maintenance    Impact mechanism greasing**



## **Lire ce guide avant toute installation, opération, maintenance ou réparation.**

### **Environnement de travail:**

1. L'outil ne doit pas être utilisé dans un lieu ayant une atmosphère potentiellement explosive.
2. Il est fortement conseillé d'utiliser ce genre d'outils avec une prise au sol ferme et solide.
3. Toujours utiliser l'outillage pneumatique dans un endroit bien ventilé.
4. Des installations encombrées et mal organisées sont une des principales causes de blessures en milieu de travail. Une aire de travail propre et libre de tout obstacle est requise pour assurer la sécurité au travail.

### **Pression et alimentation en air :**

1. La pression d'air maximale recommandée ne devrait jamais excéder les 90 psi (6,3bar). Une utilisation à une pression d'air supérieur peut causer des dommages à l'outil et/ou pour son utilisateur.
2. L'air à la sorti du compresseur devrait être refroidi et passer à travers un filtre capteur d'humidité pour éviter les risques de condensation à l'intérieur de l'outil. L'humidité et la condensation peuvent créer de la rouille et une usure prématurée de l'outil. Pour cette raison, il est recommandé d'installer un filtre à air/lubrificateur quelque part entre l'outil pneumatique et le compresseur.
3. Utilisez un compresseur avec une capacité adaptée pour chaque outil.
4. Nettoyez le tuyau d'alimentation avec une décharge d'air avant chaque utilisation. Ceci évitera que de l'humidité et/ou des impuretés ne pénètrent à l'intérieur de l'outil et ne crée des problèmes de fonctionnement ou une usure prématurée.

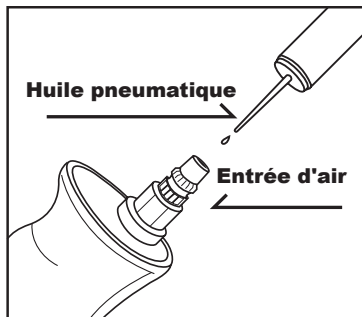


1. Tout l'outillage pneumatique devrait être opéré de façon manuelle. Ils sont alimentés par de l'air comprimé et ne sont pas conçus pour être utilisés dans des milieux sous tension électrique.
2. Cet outil est conçu spécifiquement pour le serrage et le desserrage des boulons. Toute autre utilisation de cet outil est fortement déconseillée.
3. Toujours utiliser des douilles ou des accessoires de type Impact sur cet outil. Ne jamais utiliser de douilles ou des accessoires à mains.
4. Le niveau sonore élevé de l'outillage pneumatique peut causer des dommages auditifs permanents. Toujours porter une protection auditive lors de l'utilisation.
5. Il est fortement conseillé de se munir de protection pour les yeux et le visage afin d'éviter les blessures causées par débris ou une douille mal fixée éjectée lors de l'utilisation.
6. L'utilisateur se doit de porter des vêtements adéquats. Des vêtements amples, des cheveux longs, des attaches, sangles, ceintures ou bijoux ne devraient pas être portés lors de l'utilisation de ces outils.
7. Avant d'utiliser ces outils, il faut s'assurer que tous les joints et raccords soient correctement enclenchés. Les tuyaux d'alimentation sous pression peuvent causer de sérieuses blessures s'ils se déconnectent!
8. Il est fortement conseillé d'utiliser ce genre d'outils avec une prise au sol ferme et solide.
9. Vérifiez le sens de rotation de l'outil par un test rapide avant chaque utilisation. Ceci pourrait éviter des blessures dues à un sens de rotation inattendu.
10. En cas d'un bris de la boulonnerie ou d'une douille, toujours tenir les mains éloignées de la partie rotative de l'outil afin d'éviter les risques de blessures, particulièrement dans les endroits confinés.
11. Toujours éteindre l'alimentation en air et débrancher les raccords lors d'un changement de douille ou d'accessoire.
12. Relâchez la gâchette lorsqu'il y a un problème d'alimentation ou lors du débranchement de l'outil.
13. Des périodes d'utilisation prolongée peuvent causer de la fatigue. Des pauses régulières sont conseillées pour augmenter la sécurité de l'utilisateur.
14. Il est recommandé d'arrêter immédiatement le travail lorsqu'un malaise ou une forte fatigue est ressenti lors de l'utilisation prolongée de cet outil.
15. Toujours faire attention à un éventuel bris du tuyau d'alimentation en air et lors de son débranchement intentionnel ou accidentel. Le fouettement du tuyau d'alimentation peut causer des blessures.
16. Toujours être prudent lors de l'utilisation de cet outil pour prévenir les blessures.
17. Évitez de ranger cet outil dans un endroit où l'air est humide.

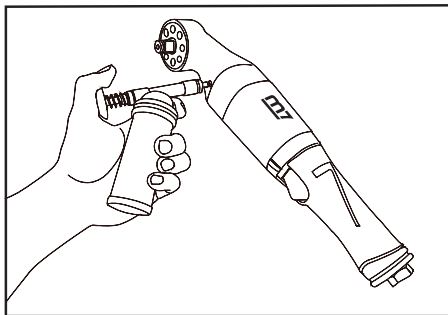


## Maintenance:

1. Avant l'utilisation ou avant de brancher le tuyau d'alimentation, déposer 4 ou 5 gouttes d'huile pneumatique par l'admission d'air et faire fonctionner l'outil pendant quelques secondes. Pour la manipulation, se référer à l'illustration No.1.
2. Procédez à une lubrification régulière de l'outil à toutes les 3 ou 4 heures d'utilisation.
3. Ne pas lubrifier l'outil avec des produits volatile ou inflammable. Seule l'utilisation de lubrifiants recommandés par M7 ou un revendeur autorisé est permise. Tout autre lubrifiant peut réduire la durée de vie de l'outil. Purger avec de l'huile pneumatique tout outil ayant reçu accidentellement tout autre type de lubrifiant.
4. Le mécanisme de la clé à choc doit également être graissé à toutes les 50 heures d'utilisation consécutive. Pour la manipulation, se référer à l'illustration No.2.
5. Si l'outil est trop endommagé pour être encore utilisé, déposez-le dans une déchetterie pour qu'il soit recyclé.



**Entretien régulier**



**Lubrification des mécanismes**



## **Bitte lesen Sie die beigelegte Anweisung sorgfältig vor der Installation, der Arbeit, Wartung und dem Wechsel des Zubehörs mit der Fettpresse.**

### **Sicherheitshinweise:**

1. Es ist strikt verboten, die Druckluftschlagschrauber in einem explosionsgefährdeten Arbeitsumfeld zu benutzen.
2. Es ist ratsam, das Werkzeug auf einer festen Arbeitsfläche zu verwenden, z. B. auf einem festen und ebenen Arbeitsplatz.
3. Beachten Sie, dass die Arbeitsumgebung mit dem Druckluftwerkzeug immer gut belüftet sein soll.
4. Vor der Benutzung eines Druckluftwerkzeugs sichern Sie eine saubere, geräumige und feste Arbeitsumgebung ab, da Rutschen, Anstoßen und Zubruchgehen die Hauptgründe für Schadensentstehung sind.

### **Luftversorgungssystem:**

1. Der in der Bedienungsanleitung angegebene maximale Arbeitsluftdruck, 90 psi bzw. 6,3 bar, für das Druckluftwerkzeug ist NICHT zu überschreiten, da dies zu Verletzungen und erhöhtem Materialverschleiß führen kann.
2. Die Druckluftzufuhr soll durch den in der Anlage eingebauten Lufttrockner abgekühlt werden und am Druckluftabgang durch den installierten Filter gefiltert werden. Trotzdem könnte, je nach den Umgebungsverhältnissen, immer wieder Kondenswasser in der Leitung entstehen. Die Feuchtigkeit verursacht bekanntlich Schäden und Leistungsverlust für das Werkzeug. Daher empfehlen wir unseren Kunden, eine Wartungseinheit wie den „Filter, Regler & Öler“ an einer Stelle zwischen der Luftzufuhr und dem Werkzeug zu installieren. Diese zusätzliche Wartungseinheit gewährleistet ein ideales Luftversorgungssystem für die Arbeit mit dem Werkzeug und verhindert gleichzeitig die Korrosionsbildung.
3. Bitte verwenden Sie immer einen Kompressor, der die passende Luftkapazität für das Gerät hat.
4. Vor dem Anschluss eines Druckluftwerkzeugs reinigen Sie mit Gebläseluft den Luftschlauch. Dies verhindert, dass die in dem Luftschlauch existierende Feuchtigkeit und Staub ins Werkzeug eindringen und schützt so vor Korrosionsbildung und Verschleiß des Werkzeugs.



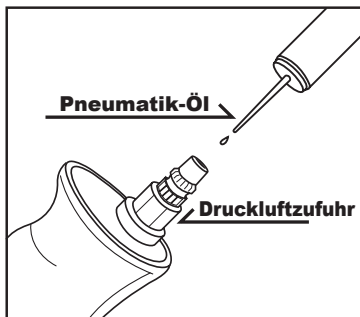


## **! Allgemeine Sicherheitshinweise: !**

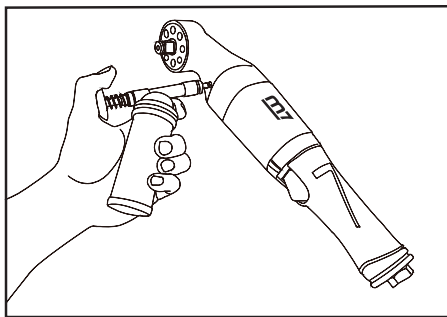
1. Dieses Werkzeug kann nur für manuelle Arbeit eingesetzt werden und wird angetrieben mittels der durch einen Kompressor bereitgestellten Druckluft. Dieses Werkzeug ist nicht isoliert gegen Elektroschock.
2. Dieses Werkzeug ist speziell ausgelegt für die Anwendung zum Lösen und Anziehen von Schrauben und Nüssen. Jede andere Verwendung ist strikt verboten.
3. Achtung: Nur schlagfeste Schraubeneinsätze und Stecknüsse verwenden!
4. Bei hohen Geräuschpegeln ab 85 dB(A) ist am Arbeitsplatz ein Gehörschutz zu tragen.
5. Ein bruchsicherer Augenschutz ist stets zu tragen, um sich vor absplittenden Teilen zu schützen.
6. Immer Arbeitsschutzkleidung tragen! Bei der Arbeit sollen eng anliegende Kleidungsstücke getragen werden. Es sollen kein Gürtel, kein Schmuck und keine langen Haare getragen werden.
7. Vor dem Anschluss eines Druckluftwerkzeugs ist unbedingt die Festigkeit der Anschlüsse der Luftleitung zu überprüfen. Umher schlagende Schläuche, die unter Druck stehen, können schwere Verletzungen nach sich ziehen.
8. Das Druckluftwerkzeug NUR auf einem festen, sicheren und einwandfreien Arbeitsplatz einsetzen.
9. Vor der richtigen Verwendung ist ein kurzer Testanlauf des Druckluftwerkzeugs vorzunehmen. Dies verhindert eine zufällige Gefährdung bei der Arbeit wegen unerwartetem Laufrihtungswechsel.
10. Beim Ausfall des Geräts sollen die Hände von dem rotierenden Schraubeneinsatz ferngehalten werden, um Verletzungen zu vermeiden, vor allem, wenn der Arbeitsplatz an einer engen Stelle liegt.
11. Vor einem Zubehörwechsel oder nach Gebrauch ist das Werkzeug grundsätzlich von der Luftleitung abzukuppeln und diese von Druck zu entlasten.
12. Den Druckauslöser des Werkzeugs im Fall eines Motorschadens oder einer Unterbrechung der Luftschlauchverbindung sofort loslassen.
13. Nach lang andauernder Benutzung können extreme Schwingungen Taubheitsgefühle in den Händen hervorrufen. Zu Ihrem eigenen Gesundheitsschutz ist es ratsam, öfters eine Pause bei der Arbeit einzulegen.
14. Die Arbeit mit dem Werkzeug ist sofort einzustellen, wenn sich der Benutzer während der Arbeit unwohl fühlt oder ein Kribbeln empfindet.
15. Achten Sie besonders darauf, dass die Luftzufuhr beim Luftschlauch nicht unerwartet unterbrochen wird bzw. die Luftversorgung ruckartig austritt. Dies kann zu Schäden führen.
16. Das Werkzeug immer ordnungsgemäß und behutsam bei der Arbeit verwenden. Dies ist die beste Präventionsmaßnahme gegen Verletzungen.
17. Lagern Sie das Werkzeug niemals in einer feuchten Umgebung!

## Wartungshinweise

1. Nach dem Gebrauch oder vor dem Anschluss ist es ratsam, mit etwas Öl den Drucklufteingang zu schmieren und nach ein paar Sekunden einen Testlauf zu starten.
2. Das Werkzeug soll regelmäßig - jeweils nach einer 3- oder 4-stündigen Benutzung - mit Schmieröl gewartet werden.
3. Bitte verwenden Sie auf keinen Fall entflammbares oder flüchtiges Öl zur Wartung des Werkzeugs. NUR das von dem Hersteller angegebene Schmieröl verwenden!
4. Nach der endgültigen Abnutzung des Werkzeugs befolgen Sie alle Umweltschutzrichtlinien für die Abfallentsorgung bzw. Abfallbeseitigung.



**Reguläre Wartung**



**Impact mechanism lubricating**



**Lea este manual cuidadosamente antes de instalar, operar, realizar el servicio técnico o la reparación de la herramienta.**

### **Ambiente de trabajo:**

1. El uso de estas herramientas en cualquier ambiente potencialmente explosivo está totalmente prohibido.
2. Es siempre recomendado que este tipo de herramientas sean operadas parándose sobre un lugar sólido o firme.
3. Siempre usar estas herramientas en un lugar con buena ventilación.
4. Resbalarse, tropezarse y caerse son las mayores causas de daños potencialmente serios, por lo que se recomienda operar las herramientas en una superficie limpia y libre de abarrotamiento dentro del área de trabajo.

### **Requerimientos de surtido de aire y conexiones:**

1. La presión máxima de operación no debe exceder de 90 psi (6.3bar). Una presión de aire mayor podría crear condiciones de operación no seguras para la herramienta y el usuario.
2. El aire comprimido debe ser enfriado y tener un filtro de agua instalado en el lado de salida del compresor. Aún con el filtro de agua instalado, algo de agua podría condensarse todavía en las tuberías o la manguera y entrar en el mecanismo de la herramienta, causando daños prematuros a la misma. Por ello es recomendable instalar un dispositivo filtro-lubricador de aire en algún punto de la línea entre la herramienta y el compresor.
3. Siempre usar el compresor de aire de la capacidad apropiada para operar cada herramienta.
4. Limpiar la manguera con un soplo de aire comprimido antes de conectar la manguera a la herramienta de aire. Esto evitará que la humedad y la suciedad dentro de la manguera ingresen a la herramienta causando su oxidación o malfuncionamiento.



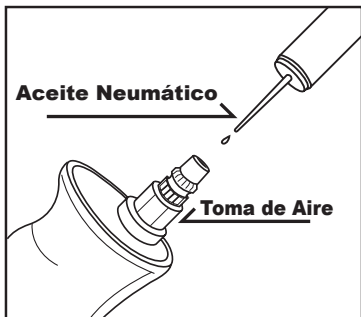
## **Advertencia:**

1. Esta herramienta debe ser usada únicamente como una herramienta operada manualmente. Funciona con compresora de aire y no está aislada contra choques eléctricos.
2. Esta herramienta está especialmente diseñada para ajustar o soltar tuercas o tornillos. Cualquier otro uso de esta herramienta ajeno al propósito para el que fue diseñada está estrictamente prohibido.
3. Utilice únicamente dados y accesorios neumáticos para esta herramienta. Nunca use dados o accesorios de tipo manual.
4. Sonidos de niveles altos podrían causar daños al oído. Use siempre protección de oídos al operar esta herramienta.
5. El uso de protección de ojos y cara puede reducir el peligro en caso de que el dado sea expulsado a alta velocidad desde la herramienta a causa de una mala inserción del dado durante el uso.
6. El operario debe usar ropa apropiada. Ropa muy suelta, pelo largo, cordones, tirantes, correas y joyería no deben ser usados cuando se opere esta herramienta.
7. Antes de usar estas herramientas, asegúrese que todas las piezas de acople y enchufes estén conectados de forma segura.
8. Asegúrese de pararse sobre una base sólida o firme y mantenga el cuerpo en una posición con buen balance al operar esta herramienta.
9. Realice una prueba de encendido de la herramienta para confirmar la dirección de rotación antes de ponerla en uso. Esto reducirá daños potenciales causados por una dirección de rotación inesperada.
10. Siempre mantenga las manos apartadas del dado de rotación para reducir el riesgo de lesionarse en caso de una falla en la inserción de la herramienta, especialmente cuando se trabaja en espacios confinados.
11. Siempre apague el suministro de aire y desconecte la manguera de aire antes de cambiar el dado o de hacer ajustes a esta herramienta.
12. Suelte el gatillo de aceleración para evitar peligros si existe una falla en el suministro de energía eléctrica o cuando conecte o desconecte la manguera de aire.
13. Largos períodos de uso prolongado causan fatiga del usuario. Descansos periódicos son recomendados para seguridad del usuario.
14. Se recomienda interrumpir el uso de la herramienta en caso de experimentar incomodidad, cosquilleo o dolor durante su uso.
15. Tenga cuidado si la manguera de aire se rompe inesperadamente, o si se conecta o desconecta de manera inapropiada. El efecto azote de tal acción podría causar lesiones.
16. Siempre opere esta herramienta con cuidado para prevenir lesiones.
17. Evite almacenar esta herramienta en lugares muy húmedos.

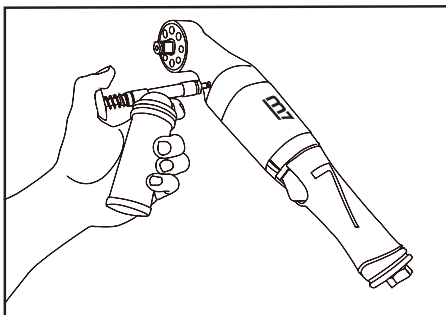


## Mantenimiento:

1. Antes de conectar la manguera de aire o luego de usarla, aplique 4 ó 5 gotas de aceite neumático en la entrada de aire y déjela encendida por varios segundos. Ver la ilustración No. 1.
2. Realice un mantenimiento regular de esta herramienta repitiendo la misma operación lubricación cada 3 ó 4 horas de uso.
3. No utilice líquidos inflamables o volátiles para lubricar esta herramienta. Utilice únicamente el lubricante recomendado por Mighty-Seven o agentes autorizados. Cualquier otro lubricante producirá una disminución en el desempeño de la herramienta y daño permanente. Si se utiliza accidentalmente un lubricante no autorizado, quítelo inmediatamente vertiendo encima aceite neumático recomendado.
4. Engrasar también el mecanismo de impacto luego de cada 50 horas de uso, como se muestra en la ilustración 2, para mantener su buen funcionamiento.
5. Respete todas las leyes de reciclaje y desechos una vez que esta herramienta sea descartada.



**Mantenimiento regular**



**Lubricación del sistema de impacto**



## **Leia atentamente este manual antes de instalar, operar, carregar ou reparar sua engraxadeira pneumática.**

### **Recomendações sobre a área de trabalho:**

1. Nunca trabalhe com esta ferramenta pneumática em ambientes potencialmente explosivos.
2. Deve oferecer uma base firme e sólida o piso sobre o qual o operador trabalhará com esta ferramenta pneumática.
3. Trabalhe com esta ferramenta somente em áreas bem ventiladas.
4. Tropeços, escorregões e quedas, enquanto estiver trabalhando com ferramentas pneumáticas, podem ser potencialmente perigosos. Procure manter a área de trabalho seca e livre de obstáculos.

### **Requisitos para a linha de ar e conexões:**

1. A pressão máxima de trabalho não deve ultrapassar 90 psi (6,3 bar). Pressões mais altas podem danificar a ferramenta e machucar o operador.
2. O ar comprimido deve ser resfriado e filtrado na saída do compressor. Mesmo tomando estas medidas, um pouco de umidade pode se condensar dentro das tubulações e entrar na ferramenta pneumática, reduzindo sua vida útil. Por essa razão é recomendada a instalação de um conjunto de filtro e lubrificador de ar em algum ponto da linha entre a ferramenta e o compressor.
3. O compressor deve ter capacidade compatível com o consumo do número de ferramentas pneumáticas a ele conectadas.
4. Limpe o interior da mangueira com um jato de ar comprimido antes de conectá-la à ferramenta pneumática. Esse procedimento evita que sujeira e umidade sejam carregadas para dentro da ferramenta, danificando-a.



### **Atenção:**

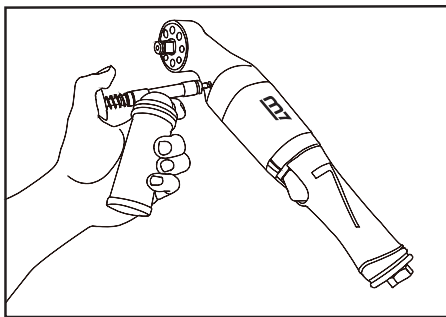
1. Esta é uma ferramenta de uso manual apenas. Ela é alimentada por ar comprimido e não possui isolamento elétrico algum.
2. Esta ferramenta foi projetada especificamente para apertar ou soltar parafusos e porcas. É vedado seu uso para qualquer outra finalidade.
3. Use somente soquetes e acessórios de impacto com esta ferramenta pneumática. Soquetes e acessórios comuns para uso manual não devem ser utilizados, pois os estilhaços poderão ferir o operador e pessoas ao seu redor.
4. A exposição a ruídos elevados pode provocar danos auditivos irreversíveis. Use sempre protetores auriculares ao trabalhar com esta ferramenta pneumática.
5. O uso de óculos e máscara de proteção reduz o risco de ferimentos decorrentes de soquetes ou acessórios que venham a se soltar acidentalmente durante o trabalho.
6. O uniforme deve ser adequado ao trabalho com ferramentas de alta rotação. Tiras e pontas soltas de tecido, cintas, correntes de pescoço ou pulseiras, assim como cabelos compridos, podem se enroscar na ferramenta e provocar sérios acidentes.
7. Antes de usar esta ferramenta pneumática verifique se os soquetes e acessórios estão firmemente encaixados. Observe também se os engates da mangueira de ar estão corretamente conectados.
8. Trabalhe somente sobre um piso ou base suficientemente firme e mantenha uma posição corporal que lhe garanta o total equilíbrio e controle durante o trabalho com esta ferramenta.
9. Confirme o sentido de rotação do eixo da ferramenta antes de iniciar um trabalho. Isso evita os acidentes decorrentes de funcionamento em sentido inesperado.
10. Mantenha as mãos longe dos soquetes enquanto a ferramenta estiver sendo utilizada, especialmente ao trabalhar em locais de difícil acesso.
11. Sempre desconecte a mangueira de ar antes de efetuar alguma troca de soquetes ou alterar o sentido de rotação da ferramenta.
12. Solte imediatamente o gatilho da ferramenta, se houver queda de energia ou se a mangueira de ar se desconectar.
13. O trabalho ininterrupto por longos períodos pode causar fadiga. Recomenda-se efetuar pausas de vez em quando para evitar acidentes decorrentes do cansaço do operador.
14. Interrompa o trabalho imediatamente se sentir desconforto, dor ou mesmo formigamento dos membros ao usar esta ferramenta pneumática.
15. Esteja sempre atento a um possível chicoteamento da mangueira de ar, caso ela se rompa ou se desconecte acidentalmente da ferramenta.
16. Evite acidentes concentrando-se integralmente no trabalho enquanto a ferramenta pneumática estiver em uso.
17. Evite guardar a ferramenta pneumática em locais sujeitos a muita umidade.

## Manutenção:

1. Antes de conectar a mangueira de ar à ferramenta, pingue 4 a 5 gotas de óleo no furo de entrada de ar. Conecte a mangueira, aperte o gatilho e deixe a ferramenta funcionando por alguns segundos para lubrificá-la internamente. Observe a figura número 1.
2. Lubrifique novamente a ferramenta a cada intervalo de 3 ou 4 horas trabalhadas.
3. Utilize apenas óleo máquina SAE 10-20 para lubrificar sua ferramenta pneumática. Se outro líquido foi introduzido acidentalmente na máquina, faça com que ele seja expelido, introduzindo um volume maior de óleo SAE 10-20.
4. O mecanismo de impacto também deve ser engraxado a cada 50 horas conforme ilustramos na figura 2.
5. Ao descartar essa ferramenta pneumática ou suas partes, verifique a possibilidade de encaminhá-la para centros de reciclagem, colaborando para a reduzir a quantidade de lixo no meio-ambiente.



**Lubrificação periódica**



**Impact mechanism  
lubricating**





## **Перед эксплуатацией внимательно прочтите инструкцию**

### **Рабочая обстановка:**

1. Использование инструментов в любой потенциально взрывоопасной среде строго запрещено.
2. Рекомендуется использовать инструменты стоя на твердой и ровной поверхности.
3. Всегда используйте инструменты в хорошо проветриваемом помещении.
4. Основными причинами потенциальных серьезных травм являются падения, спотыкания подскользывания, поэтому, Перед началом работы с инструментами настоятельно рекомендуется приготовить чистую и свободную поверхность и порядок в рабочей зоне .

### **Подача воздуха и требования к соединению:**

1. Максимальное рекомендуемое давление воздуха при эксплуатации не должно превышать 90 psi (6.3 атм.). Привышение атмосферного давления может создать небезопасные условия для работы с инструментом.
2. Сжатый воздух должен быть охлажден и на выходе из компрессора должен быть установлен фильтр влагоотделитель. Даже с фильтром, конденсат может скапливаться в трубопроводе или шланге, что может быть причиной преждевременного износа инструмента. Поэтому рекомендуется установить воздушный фильтр-лубликатор между инструментом и компрессором.
3. Всегда используйте воздушный компрессор надлежащей частоты для каждого инструмента.
4. Продуйте шланг перед соединением с пневматическим инструментом. Это позволит избежать попадания влаги и пыли внутрь инструмента и причинения ржавчины или неисправности.



## **Предостережения перед использованием:**

1. Этот инструмент может использоваться только в качестве ручного инструмента. Он рассчитан только на питание сжатым воздухом.
2. Инструмент разработан специально для затяжки или ослабления болтов или гаек. Любое применение или использование этого инструмента не по назначению строго запрещено.
3. Используйте только приспособления и ударные торцевые головки для пневматического оборудования.
4. Высокий уровень шума может привести к повреждению слуха. Всегда применяйте защиту органов слуха при работе с инструментом.
5. Применение защиты глаз / лица могут снизить опасность поражения вылетевшей насадкой, в связи с ненадлежащим присоединением насадки в процессе эксплуатации.
6. Пользователь должен носить надлежащую одежду. Свободная одежда, длинные волосы, ремни, и ювелирные изделия не следует носить при работе этим инструментом.
7. Перед тем как использовать инструмент, убедитесь, что все муфты и вилки надежно закреплены. Воздушные шланги, которые находятся под давлением при спонтанном отключении могут привести к серьезным травмам!
8. Убедитесь, что стоите на твердой, устойчивой поверхности, тело находится в хорошо сбалансированной позиции при работе этим инструментом.
9. Произведите пробный пуск инструмента, чтобы подтвердить направление вращения до практического использования. Это позволит уменьшить потенциальную опасность в связи с неожиданным направлением вращения.
10. Держите руки дальше от вращающейся части, во избежание травм в случае неудачного соединения.
11. Всегда отключайте подачу воздуха и отсоединяйте воздушный шланг перед заменой насадки или внесением изменений в инструменте.
12. Необходимо отпустить дроссельный триггер, чтобы избежать опасности, при сбое энергоснабжения и при подключении или отключении воздушного шланга.
13. Периодические перерывы рекомендуются для безопасности пользователя. Длительные периоды использования могут вызвать усталость пользователя.
14. Рекомендуется остановить эксплуатацию инструмента, если пользователь почувствовал дискомфорт, покалывание или боль во время работы.
15. Опасайтесь спонтанного обрыва шланга подачи сжатого воздуха, если он был подключен или отключен неправильно. Это может привести к травмам.
16. Всегда будьте осторожны при работе этим инструментом, для избежания травм.
17. Избегайте хранения инструмента в местах с повышенной влажностью.

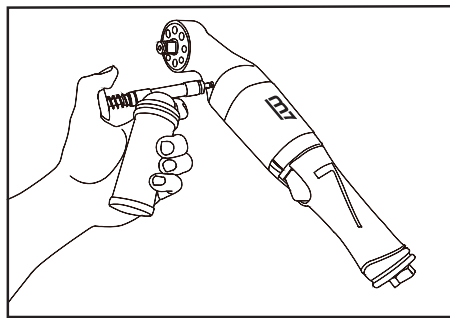


## обслуживание:

1. Перед подключением воздушного шланга, или после применения продуйте шланг с 4-5 капель пневматического масла по прилагаемому рисунку № 1.
2. При постоянной работе инструмента рекомендуется смазывать инструмент каждые 3, 4 часа.
3. Для смазки оборудования не используйте легко воспламеняющиеся вещества. Используйте только смазки рекомендованные Mighty-Seven или уполномоченных дилеров. Использование не рекомендованных смазок может привести к снижению производительности, или к повреждению. При случайном использовании не рекомендуемой смазки, замените смазку на специальную.
4. Ударный механизм также должен быть смазан каждые 50 часов эксплуатации, в соответствии с иллюстрацией № 2.
5. Соблюдайте все законы переработки отходов после завершения эксплуатации оборудования.



**регулярное техобслуживание**



**смазка ударного механизма**



**Před instalací, provozem, údržbou či opravou si přečtete pozorně tento návod.**

### **Doporučení pro práci s nářadím**

1. Používání tohoto nářadí v prostředí s možností výbuchu je striktně zakázáno.
2. Při práci s tímto nářadím pracujte vždy vestoje a stůjte na pevné ploše.
3. Vždy používejte toto nářadí v dobře větraném prostoru.
4. Uklouznutí, zakopnutí a pád jsou nejčastější příčinou úrazu. V pracovním prostoru proto vždy udržujte pořádek a před zahájením práce jej vždy ukliděte.

### **Požadavky na stlačený vzduch a připojení ke zdroji vzduchu**

1. Maximální doporučený tlak vzduchu během provozu nesmí překročit 6.3 bar (90 psi). Vyšší tlak vzduchu může způsobit nebezpečné provozní podmínky pro nářadí a uživatele.
2. Stlačený vzduch by měl být zbaven vlhkosti pomocí sušičky a nečistot pomocí filtru instalovaného za výstup z kompresoru. Když je instalován pouze filtr, část vlhkosti stále kondenzuje v potrubním rozvodu nebo v hadici a při vstupu do nářadí způsobuje jeho poškození a snižuje životnost. V takovém případě vždy doporučujeme instalovat filtr co nejbližší nářadí.
3. Vždy používejte pouze kompresor s dostatečným výkonem zajišťující plynulou dodávku stlačeného vzduchu.
4. Přívodní hadici před použitím vyčistěte proudem vzduchu. Tím zabráníte vstupu jak vlhkosti, tak pevných nečistot do nářadí.

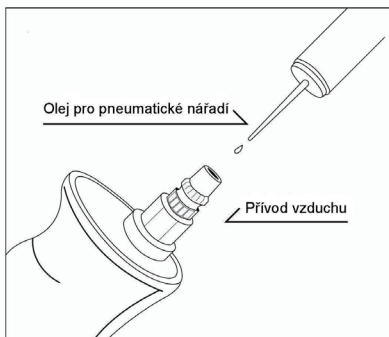


## **! Предостережения перед использованием: !**

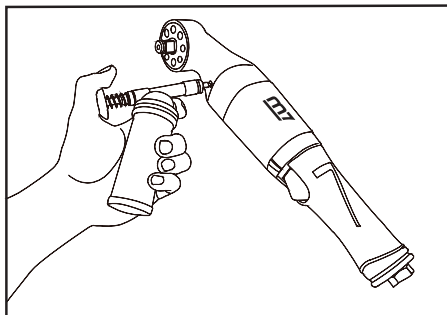
1. Toto nářadí může být používáno pouze jako vzduchové ruční nářadí. Je napájeno stlačeným vzduchem a není chráněno proti elektrickému napětí.
2. Toto nářadí je speciálně navrženo pro povolování a utahování šroubů a matic. Jakákoliv jiná aplikace je výrobcem striktně zakázána.
3. Jako příslušenství pro toto nářadí používejte pouze oříšky s odolností na krutící moment. Nikdy nepoužívejte oříšky pro ruční ráčny a utahovačky nebo jiná příslušenství.
4. Vysoká hluchnost může způsobit poškození sluchu. Při práci s nářadím si vždy chraňte uši ochrannými prostředky.
5. Při používání ochrany obličeje a očí snižujete nebezpečí úrazu způsobeného vymrštěným oříškem při vkládání nebo vyndávání z nářadí během provozu.
6. Uživatel musí nosit ochranný oděv. Při provozu nářadí je zakázáno nosit volné oblečení, volně rozpuštěné dlouhé vlasy, šle, pásky, popruhy či šperky.
7. Před použitím nářadí se ujistěte, zda jsou pevně namontovány všechny spojky a šroubení. Vzduchové hadice, které jsou pod tlakem mohou při odpojení způsobit závažná zranění!
8. Při provozu nářadí stůjte na pevném podkladu a mějte tělo ve stabilní poloze.
9. Před použitím nářadí proveďte naprázdno testovací kontrolu směru rotace. Redukujete tak výrazně zranění způsobená špatným směrem otáček.
10. V případě závady držte ruce vždy pryč od rotujících oříšků, zejména v uzavřených prostorách.
11. Před výměnou oříšků vždy vypněte přívod vzduchu, odpojte hadici nebo jinak zajistěte nářadí před samovolným spuštěním.
12. Pokud dojde k výpadku dodávky vzduchu nebo v okamžiku připojování a odpojování hadice vždy uvolněte spoušť.
13. Dlouhodobé používání nářadí způsobuje únavu obsluhy. Pro uživatele vždy doporučujeme vykonávání bezpečnostních přestávek.
14. Doporučuje se přerušit provoz v případech kdy uživatel pociťuje nepohodlí, brnění nebo bolest.
15. Dejte si pozor na možné vymrštění hadice se stlačeným vzduchem, které může způsobit vážná poranění.
16. Při provozu nářadí buďte vždy pozorní, předcházejte možným nebezpečím.
17. Neukládejte toto nářadí do míst s vysokou vlhkostí.

## обслуживание:

1. Před zahájením práce kápněte do hadice 4 až 5 kapek oleje pro pneumatické nářadí a spusťte jej naprázdno na několik sekund. Viz ilustrační obr. 1
2. Každé 3-4 hodiny provozu doplňte olej jako v bodě 1.
3. Nemažte toto nářadí hořlavými nebo těkavými látkami. Používejte výhradně mazivo firmy Mighty-Seven, které je k dostání u autorizovaných prodejců. Jakékoliv jiné mazivo způsobí snížení výkonu nebo trvalé poškození nářadí. V případě, že omylem použijete jiné než doporučené mazivo, ihned promažte nářadí předepsaným olejem.
4. Utahovací mechanismus musí být promazán po každých 50 provozních hodinách tak jak je znázorněno na obr.2
5. Jakmile již není nářadí použitelné, řiďte se zákony týkajícími se likvidace odpadu.



**Pravidelná údržba**



**Mazání utahovacího mechanismu**



**Pred inštaláciou, prevádzkou, údržbou či opravou si prečítajte pozorne tento návod.**

### **Doporučenie pre prácu s náradím**

1. Používanie tohto náradia v prostredí s možnosťou výbuchu je striktné zakázané.
2. Pri práci s týmto náradím pracujte vždy v stoji a stojte na pevnej ploche.
3. Vždy používajte toto náradie v dobre vetranom priestore.
4. Pošmyknutie, zakopnutie a pád sú najčastejšie príčinou úrazu. V pracovnom priestore preto vždy udržiajte poriadok a pred zahájením práce ho vždy poupratujte.

### **Požiadavky na stlačený vzduch a pripojení ke zdroji vzduchu**

1. Maximálny doporučený tlak vzduchu počas prevádzky nesmie prekročiť 6.3 bar (90 psi). Vyšší tlak vzduchu môže spôsobiť nebezpečné prevádzkové podmienky pre náradie a užívateľa.
2. Stlačený vzduch by mal byť zbavený vlhkosti pomocou sušičky a nečistoty pomocou filtra inštalovaného za výstup z kompresora. Keď je inštalovaný len filter, časť vlhkosti stále kondenzuje v potrubnom rozvode alebo v hadici a pri vstupe do náradia spôsobuje jeho poškodenie a znižuje životnosť. V takomto prípade vždy doporučujeme inštalovať filter čo najbližšie k náradu.
3. Vždy používajte len kompresor s dostatočným výkonom zaisťujúcim plynulú dodávku stlačeného vzduchu.
4. Prívodnú hadicu pred použitím vyčistite prúdom vzduchu. Tým zabránite vstupu ako vlhkosti, tak pevných nečistôt do náradia.

## **Предостережения перед использованием:**

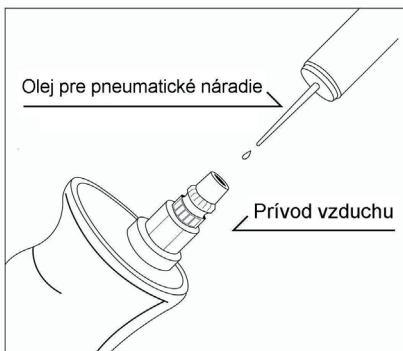
1. Toto náradie môže byť používané len ako vzduchové ručné náradie. Je napájané stlačeným vzduchom a nie je chránené proti elektrickému napätiu.
2. Toto náradie je špeciálne navrhnuté pre povoľovanie a uťahovanie skrutiek a matíc. Akákoľvek iná aplikácia je výrobcom striktné zakázaná.
3. Ako príslušenstvo pre toto náradie používajte len orechy s odolnosťou na krútiaci moment. Nikdy nepoužívajte orechy pre ručné rače a uťahovaky alebo iné príslušenstvo.
4. Vysoká hlučnosť môže spôsobiť poškodenie sluchu. Pri práci s náradím si vždy chráňte uši ochrannými prostriedkami.
5. Pri používaní ochrany tváre a očí znižujete nebezpečenstvo úrazu spôsobené vymršteným orechom pri vkladaní alebo vyberaní z náradia počas prevádzky.
6. Užívateľ musí nosiť ochranný odev. Pri prevádzke náradia je zakázané nosiť voľné oblečenie, voľne rozpustené dlhé vlasy, traky, opasky, popruhy či šperky.
7. Pred použitím náradia sa uistite, či sú pevne namontované všetky spojky a šroubenia. Vzduchové hadice, ktoré sú pod tlakom môžu pri odpojení spôsobiť závažné zranenia!
8. Pri prevádzke náradia stojte na pevnom podklade a majte telo v stabilnej polohe.
9. Pred použitím náradia prevedte naprázdno testovaciu kontrolu smeru otáčania. Redukujete tak výrazne zranenia spôsobené zlým smerom otáčok.
10. V prípade závady držte ruky vždy preč od rotujúcich orechov, hlavne v uzavretých priestoroch.
11. Pred výmenou orechov vždy vypnite prívod vzduchu, odpojte hadicu alebo inak zaistíte náradie pred samovoľným spustením.
12. Pokiaľ dôjde k výpadku dodávky vzduchu alebo v okamihu pripojovania a odpojovania hadice vždy uvoľnite spúšť.
13. Dlhodobé používanie náradia spôsobuje únavu obsluhy. Pre užívateľa vždy doporučujeme vykonávanie bezpečnostných prestávok.
14. Doporučuje sa prerušiť prevádzku v prípadoch keď užívateľ pociťuje nepohodlie, brenie alebo bolesť.
15. Dejte si pozor na možné vymrštenie hadice so stlačeným vzduchom, ktoré môže spôsobiť vážne poranenia.
16. Pri prevádzke náradia buďte vždy pozorný, predchádzajte možným nebezpečenstvám.
17. Neukladajte toto náradie do miest s vysokou vlhkosťou.



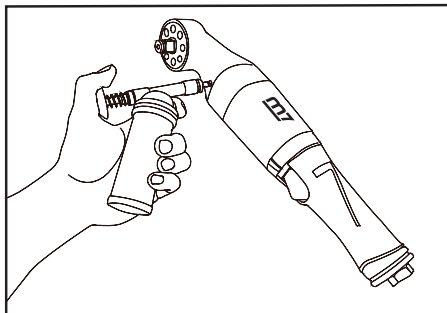


## Údržba

1. Pred zahájením práce kvapnite do hadice 4 až 5 kvapiek oleja pre pneumatické náradie a spustíte ho naprázdno na niekoľko sekúnd. Viď ilustračný obr. 1
2. Každé 3-4 hodiny prevádzky doplňte olej ako v bode 1.
3. Nemažte toto náradí horľavými alebo odparujúcimi sa látkami. Používajte výhradne mazivo firmy Mighty-Seven, ktoré je k dostaniu u autorizovaných predajcov. Akékoľvek iné mazivo spôsobuje zníženie výkonu alebo trvalé poškodenie náradia. V prípade, že omylom použijete iné než doporučené mazivo, ihneď premažte náradie prepísaným olejom.
4. Uťahovací mechanizmus musí byť premazaný po každých 50 prevádzkových hodinách tak ako je znázornené na obr.2
5. Ako náhle už nie je náradie použiteľné, riadte sa zákonom týkajúcim sa likvidácie odpadu.



**Pravidelná údržba**



**Mazanie uťahovacieho mechanizmu**



进行安装、操作、维修或更换零件之前，请务必详读本使用手册。

### 工作环境:

1. 严格禁止在任何具有爆炸性气体的环境中使用本气动工具。
  2. 当使用本气动工具时务必站立在坚实稳固的物体或位置上。
  3. 使用本气动工具的场所，其通风条件必须十分良好。
  4. 滑倒、绊倒和从高处跌落…等等状况乃操作气动工具时最容易发生的意外状况，因此在操作之前，务必先将工作场所清理干净。
- .....

### 风源及安装需求:

1. 操作本气动工具的最大空气压力值不得超过90psi。高于此压力值时将可能对本气动工具或使用者带来危险。
2. 用于本气动工具的压缩空气必须经过冷却处理，在空压机出口端务必加装一只过滤器，以便过滤压缩空气中的水分。即便如此，仍会有少部分的水气凝结于空压管路当中，甚至渗进本气动工具的机械结构内部，造成本气动工具难以预期的损害。是故，压缩空气的管路在进入本气动工具之前的某适当位上，应予加装一只三点组合。
3. 使用者应根据各种不同气动工具的需求，选择不同规格的空气压缩机。
4. 开始操作本气动工具之前，应先将管路中的水气排除干净。如此，当可避免残留在压缩空气中的水分或灰尘进入本气动工具内部，将影响到本气动工具的正常性能，甚至造成损坏。

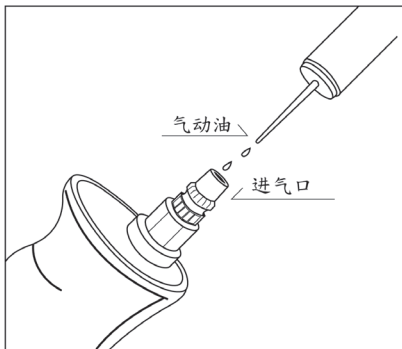


## 作业注意事项:

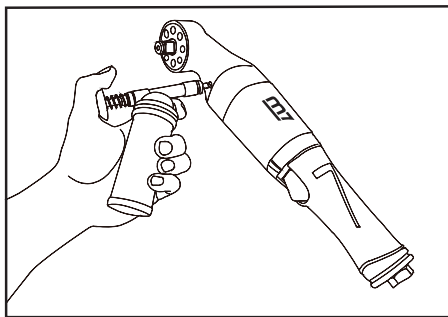
1. 本氣動工具完全採用壓縮空氣來加以驅動，僅限以手動方式進行操作。因本氣動工具並不具備絕緣效果，故，使用時應特別注意不可接近電源。
2. 本氣動工具乃專為鎖緊或松脫螺栓及螺帽而設計，除前述用途之外，其他各類的不當使用均必須嚴格禁止。
3. 為安全性考慮，本氣動工具僅可搭配氣動專用套筒或附件來使用，絕對嚴禁使用手動套筒或配件。
4. 高分貝的噪音可能會使聽力受損。故，當使用本氣動工具時請務必戴上防護耳罩。
5. 為防範因意外導致套筒高速飛出而造成危險，操作本氣動工具時請務必穿戴眼部 / 臉部護具。
6. 使用者在使用本氣動工具時，應絕對避免穿著寬鬆的衣服或配戴過長的腰帶、珠寶、首飾…等等物品；長頭髮亦必須包紮妥當。
7. 操作本氣動工具之前，請務必確認所有接頭都已妥善接合。當空壓軟管內仍充滿壓縮空氣時，若貿然脫離接頭，將有可能導致空壓軟管任意甩蕩的情況，此現象十分容易造成危險，宜特別小心。
8. 操作本氣動工具時務必站立在堅實穩固的物體或位置上，以保持身體平衡。
9. 正式使用本氣動工具之前應進行試轉以確認鐵軸(鐵砧)運轉的方向。此動作可有效降低因錯誤回轉所帶來的潛在性危險。
10. 為防止因裝置套筒不確實所可能造成的危險，操作者手指必須時時遠離轉動中的套筒——特別是在狹窄的空間作業時。
11. 更換套筒或進行任何調整動作之前，請務必關閉空壓風源，並將本氣動工具與空壓軟管脫離。
12. 當連接或脫離空壓軟管時，風源供應若產生問題，應立即釋放扳機，以免造成危險。
13. 長時間使用本氣動工具將會造成使用者疲勞，為了使用者的安全著想，請務必實施週期性地休息。
14. 使用者在操作中如遇任何不適、顫抖、或疼痛，請務必立即停機休息。
15. 不當拆卸、連接空壓軟管，或非預期性的軟管斷裂都將造成空壓軟管的任意甩動，此類危險狀況，操作之時宜特別留心。
16. 使用者在操作當中宜時時謹慎小心，以免任何潛在性危險。
17. 請勿儲放本氣動工具於潮濕的環境當中。

## 维护与保养:













1. 本气动工具于使用之前及使用完毕之后，均应从进气口处加入4或5c.c的气动油，并空转几秒以清洁各部零件。请参照附图一进行此项保养。
  2. 每使用3至4个小时，请务必再次添加气动油，并空转几秒以进行保养。此项作业对于维护本气动工具的性能，及提升其使用寿命具有绝对的帮助。
  3. 保养本气动工具时绝对禁止使用任何易燃性或具挥发性的液体。仅建议使用经本厂授权的服务中心所介绍的润滑油脂。任何其它的润滑油脂均有可能会降低本气动工具的功能，甚至造成永久性的损坏。当不小心使用到其它润滑油脂时，则请立即用建议的润滑油脂将其清洗干净。
  4. 本气动工具每经操作50小时之后，锤打结构应以多功能润滑油脂进行保养。请参照附图二进行此项保养作业。
  5. 如果本气动工具已然不堪使用，请务必遵照相关废弃物回收法令进行后续处置。
- .....















气动工具之日常润滑保养















锤打结构之定期润滑保养

Item No.	Square Drive <i>inch</i>	Bolt Capacity <i>inch</i>	Torque Range <i>FT-LB</i>	Max Torque <i>FT-LB</i>	Free Speed <i>R.P.M</i>	Avg. Air Consumption <i>CFM</i>	Air Pressure <i>PSI</i>	Overall Length <i>inch</i>	Net Weight <i>LBS</i>	Air Hose <i>inch</i>	Sound Pressure (Clean) EN ISO 15744 <i>dBA</i>	Vibration level <i>m/s<sup>2</sup></i>
Illustrator												
NE-361	3/8"		10-35	37	230	4.6	90	6-5/16"	1.1	3/8"	88.0	3.0
NE-362	3/8"		10-35	37	230	4.6	90	6-5/16"	1.1	3/8"	88.0	3.0
NE-399	3/8"	1/2"	50-130	180	7500	2.45	90	13-3/8"	4.0	3/8"	93.0	9.9
NE-499	1/2"	9/16"	50-150	250	7500	2.45	90	13-3/8"	4.0	3/8"	93.0	9.9













Uncertainty K=0.5a if a ≤ 5 m/s<sup>2</sup> or K=0.4a if a > 5 m/s<sup>2</sup>

Référence	Carré cond <i>inch</i>	Cap. Boulon <i>mm</i>	Couple recommandé <i>Nm</i>	Couple maxi <i>Nm</i>	Vitesse à vide <i>R.P.M</i>	Cons. D'air moyenne <i>L/min</i>	Pression <i>bar</i>	Longueur <i>mm</i>	Poids <i>kg</i>	Tuyau d'air <i>mm</i>	Niveau sonore (Clean) EN ISO 15744 <i>dBA</i>	Niveau de vibration <i>m/s<sup>2</sup></i>
Illustrator												
NE-361	3/8"		13.5-47	50	230	130	6.3	160	0.5	10	88.0	3.0
NE-362	3/8"		13.5-47	50	230	130	6.3	160	0.5	10	88.0	3.0
NE-399	3/8"	13	68-176	244	7500	69.4	6.3	340	1.83	10	93.0	9.9
NE-499	1/2"	14	68-203	399	7500	69.4	6.3	340	1.83	10	93.0	9.9













Incertitude K=0.5a si a ≤ 5m/s<sup>2</sup> ou K=0.4a si a > 5m/s<sup>2</sup>

Artikel-Nr.	Vierecke Antrieb <i>inch</i>	Bolzen Größe <i>mm</i>	Empl. Drehmoment <i>Nm</i>	Max. Drehmoment Leit Lösen <i>Nm</i>	Leertaut Drehzahl <i>R.P.M</i>	Luftverbrauch <i>L/min</i>	Arbeitsdruck <i>bar</i>	Gesamtlänge <i>mm</i>	Nettogewicht <i>kg</i>	Empl. Luftschlauch <i>mm</i>	Schalldruckpegel EN ISO 15744 <i>dBA</i>	Vibrationsniveau <i>m/s<sup>2</sup></i>
Illustrator												
NE-361	3/8"		13.5-47	50	230	130	6.3	160	0.5	10	88.0	3.0
NE-362	3/8"		13.5-47	50	230	130	6.3	160	0.5	10	88.0	3.0
NE-399	3/8"	13	68-176	244	7500	69.4	6.3	340	1.83	10	93.0	9.9
NE-499	1/2"	14	68-203	399	7500	69.4	6.3	340	1.83	10	93.0	9.9




Unsicherheit K = 0.5a wenn ein ≤ 5 m/s<sup>2</sup> oder K = 0.4a wenn a > 5 m/s<sup>2</sup>

Modelo	Matriz Cuadrada inch	Capacidad de Perno mm	Rango de Torque Nm	Torque Máximo Nm	Velocidad libre R.P.M	Consumo de Aire Promedio L/min	Presión de Aire bar	Longitud Total mm	Peso Neto kg	Manguera de Aire mm	Presión Sonora EN ISO 15744 dBA	Nivel de vibración m/s <sup>2</sup>
Illustrator												
NE-361	3/8"		13.5-47	50	230	130	6.3	160	0.5	10	88.0	3.0
NE-362	3/8"		13.5-47	50	230	130	6.3	160	0.5	10	88.0	3.0
NE-399	3/8"	13	68-176	244	7500	69.4	6.3	340	1.83	10	93.0	9.9
NE-499	1/2"	14	68-203	399	7500	69.4	6.3	340	1.83	10	93.0	9.9

variable K=0.5a si a ≤ 5 m/s<sup>2</sup> ó K=0.4a si a > 5 m/s<sup>2</sup>

Código	Encaixe Quadrado polegada	Capacidade do parafuso polegada	Faixa de Torque kgfm	Torque Máximo kgfm	Velocidade livre R.P.M	Consumo de Ar L/min	Pressão de operação PSI	Comprimento Total mm	Peso kg	diâmetro interno da mangueira polegada	Nível de ruído EN ISO 15744 dBA	Nível de vibração m/s <sup>2</sup>
Illustrator												
NE-361	3/8"		1.4 a 4.8	6.9	230	130	90	160	0.5	10	88.0	3.0
NE-362	3/8"		1.4 a 4.8	6.9	230	130	90	160	0.5	10	88.0	3.0
NE-399	3/8"	1/2"	6.9 a 17.9	24.8	7500	69.4	90	340	1.83	10	93.0	9.9
NE-499	1/2"	9/16"	6.9 a 20.7	34.5	7500	69.4	90	340	1.83	10	93.0	9.9

Incerteza K=0.5a se a ≤ 5 m/s<sup>2</sup> ou K=0.4a se a > 5 m/s<sup>2</sup>

Art No.	ПрисоеА квадрат дюйм	вращательное усилие гаекверта мм	диапазон вращательного усилия Нм	Макс. Усилие Нм	Скорость свобод. вращения об/мин	Среднее потребление воздуха л/мин	Рабочее давление воздуха бар	Общая длина мм	Вес кг	Миним. внутр. диам. шланга мм	Уровень шума дБА EN ISO 15744	Уровень вибрации м/с <sup>2</sup>
Illustrator												
NE-361	3/8"		13.5-47	50	230	130	6.3	160	0.5	10	88.0	3.0
NE-362	3/8"		13.5-47	50	230	130	6.3	160	0.5	10	88.0	3.0
NE-399	3/8"	13	68-176	244	7500	69.4	6.3	340	1.83	10	93.0	9.9
NE-499	1/2"	14	68-203	399	7500	69.4	6.3	340	1.83	10	93.0	9.9

Погрешность K=0.5a если a ≤ 5 m/s<sup>2</sup> или K=0.4a если a > 5 m/s<sup>2</sup>



## EC DECLARATION OF CONFORMITY

Original Language

Serial Number: Please refer to the tool

Air Impact Wrench Item No.: NE-399 NE-499

Air Ratchet Wrench Item No.: NE-361 NE-362

We declare under our own responsibility that the above machinery fulfils all the relevant provisions of (MD) Machinery Directive 2006/42/EC and its amendment and is manufactured and tested according to the following standards:

EN ISO 11148-6 / EN ISO 15744 / EN ISO 28927-2

Declared in: Taichung, Taiwan

Dated: 2013/06/01

**Signature**

Jonney Chen

Declared by: QA Manager



**Manufacturer:**

**Mighty Seven International Co., Ltd.**

No. 70-25, Ching Qunag Rd., Wu-Jih Shiang,

Taichung Hsien, 41466 Taiwan

[www.mighty-seven.com](http://www.mighty-seven.com)

Authorized contact, to compile the technical files :

**King Tony France**

3 Rue des imprimeurs ZI République Nord 1.

86000 POITIERS FRANCE

TEL : (+33) 5-49-30-30-90

E-MAIL : [christian.aubineau@kingtony.eu](mailto:christian.aubineau@kingtony.eu)



## EC-DECLARATION DE CONFORMITE

traduit de la langue originale

Numéro de série : se référer au numéro inscrit sur la machine

Clé à chocs Référence: NE-399 NE-499

Cliquet pneumatique Référence: NE-361 NE-362

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que les outils sus mentionnés sont conforme aux provisions(DM) relative à la directive outillage 2006/42/EC et ses amendements

et qu'ils ont été fabriqués et testés selon les standards suivants :

EN ISO 11148-6 / EN ISO 15744 / EN ISO 28927-2

Déclaré à: Taichung, Taiwan

Date: 2013/06/01

**Signature**

Jonney Chen

Declared by: QA Manager



**Fabricant:**

**Mighty Seven International Co., Ltd.**

No. 70-25,Ching Qunag Rd., Wu-Jih Shiang,

Taichung Hsien, 41466 Taiwan

[www.mighty-seven.com](http://www.mighty-seven.com)

Personne autorisée pour établir les fiches techniques:

**King Tony France**

3 Rue des imprimeurs ZI République Nord 1. 86000 POITIERS

FRANCE

TEL : (+33) 5-49-30-30-90

E-MAIL : [christian.aubineau@kingtony.eu](mailto:christian.aubineau@kingtony.eu)





## EG-Konformitätserklärung

Übersetzung aus der Original-Sprache

Seriennummer: bitte bei Frage immer angeben!

Druckluft-Schlagschrauber Artikel-Nr. NE-399 NE-499

Druckluft-Ratschenschrauber Artikel-Nr. NE-361 NE-362

Wir erklären in eigener Verantwortung, dass folgendes Produkt alle einschlägigen Bestimmungen (DM) der Maschinen-Richtlinie 2006/42/EC erfüllt und deren Änderungen, und dass es hergestellt wird und nach den folgenden Normen geprüft wird:

EN ISO 11148-6 / EN ISO 15744 / EN ISO 28927-2

Erklärt in: Taichung, Taiwan

Datum: 2013/06/01

**Unterschrift:**

Jonney Chen

Erklärt von: QA Manager



**Der Hersteller:**

**Mighty Seven International Co., Ltd.**

No. 70-25, Ching Qunag Rd., Wu-Jih Shiang,

Taichung Hsien, 41466 Taiwan

[www.mighty-seven.com](http://www.mighty-seven.com)

Autorisierte Person, die zur Erstellung des technischen

Dossiers ist :

**King Tony France**

3 Rue des imprimeurs ZI République Nord 1.

86000 POITIERS FRANCE

TEL : (+33) 5-49-30-30-90

E-MAIL : [christian.aubineau@kingtony.eu](mailto:christian.aubineau@kingtony.eu)



## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE EC

Traducción del lenguaje original

Número de serie: por favor ver la herramienta

Llave de Impacto Neumática Modelo : NE-399 NE-499

Llave de Matraca Neumática Modelo : NE-361 NE-362

Declaramos bajo nuestra propia responsabilidad que la maquinaria arriba mencionada cumple con todas (DM) las provisiones relevantes de la Directiva de Maquinaria 2006/42/EC y sus enmiendas y ha sido fabricado y probado de acuerdo a los siguientes estándares:

EN ISO 11148-6 / EN ISO 15744 / EN ISO 28927-2

Declarado en: Taichung, Taiwan

Fecha: 2013/06/01

**Firma**

Jonney Chen

Declarado por: Gerente de Control de Calidad



**Fabricante:**

**Mighty Seven International Co., Ltd.**

No. 70-25, Ching Qunag Rd., Wu-Jih Shiang,

Taichung Hsien, 41466 Taiwan

www.mighty-seven.com

Contacto Autorizado, para recopilar los archivos técnicos :

**King Tony France**

3 Rue des imprimeurs ZI République Nord 1. 86000 POITIERS

FRANCE

TEL : (+33) 5-49-30-30-90

E-MAIL : christian.aubineau@kingtony.eu



## Declaração de Conformidade EC

tradução da língua original

número de série: por favor, procure-o na ferramenta

Chave de impacto pneumática Código: NE-399 NE-499

Chave catraca pneumática Código: NE-361 NE-362

Declaramos bajo nuestra propia responsabilidad que la maquinaria arriba mencionada cumple con todas (DM) las provisiones relevantes de la Directiva de Maquinaria 2006/42/EC y sus enmiendas y ha sido fabricado y probado de acuerdo a los siguientes estándares:

EN ISO 11148-6 / EN ISO 15744 / EN ISO 28927-2

Declarada em: Taichung, Taiwan

Data de: 2013/06/01

**Assinada por**

Jonney Chen

Declarada pelo Gerente da Qualidade



**Fabricante:**

**Mighty Seven International Co., Ltd.**

No. 70-25, Ching Qunag Rd., Wu-Jih Shiang,

Taichung Hsien, 41466 Taiwan

www.mighty-seven.com

Contato responsável pelas informações técnicas:

**King Tony France**

3 Rue des imprimeurs ZI République Nord 1. 86000 POITIERS

FRANCE

TEL : (+33) 5-49-30-30-90

E-MAIL : christian.aubineau@kingtony.eu



## Декларация соответствия стандарту ЕС

Перевод с языка оригинала

серийный номер: смотрите на инструменте

Пневмогайковерт ударный Арт No.: NE-399 NE-499

Пневмотрещотка Арт No.: NE-361 NE-362

Мы удостоверяем, что данное оборудование соответствует (DM) следующим нормам качества 2006/42/ЕС и все технологические изменения конструкции и производства были подвергнуты испытаниям и сертифицированы по следующим стандартам качества:

EN ISO 11148-6 / EN ISO 15744 / EN ISO 28927-2

Удостоверено в: Taichung, Taiwan

Дата: 2013/06/01

*Подпись*

Jonney Chen

Начальник службы технического контроля

*Производитель*

**Mighty Seven International Co., Ltd.**

No. 70-25, Ching Qunag Rd., Wu-Jih Shiang,

Taichung Hsien, 41466 Taiwan

[www.mighty-seven.com](http://www.mighty-seven.com)



Официальный представитель, представляющий  
техническую документацию

**King Tony France**

3 Rue des imprimeurs ZI République Nord 1. 86000 POITIERS  
FRANCE

TEL : (+33) 5-49-30-30-90

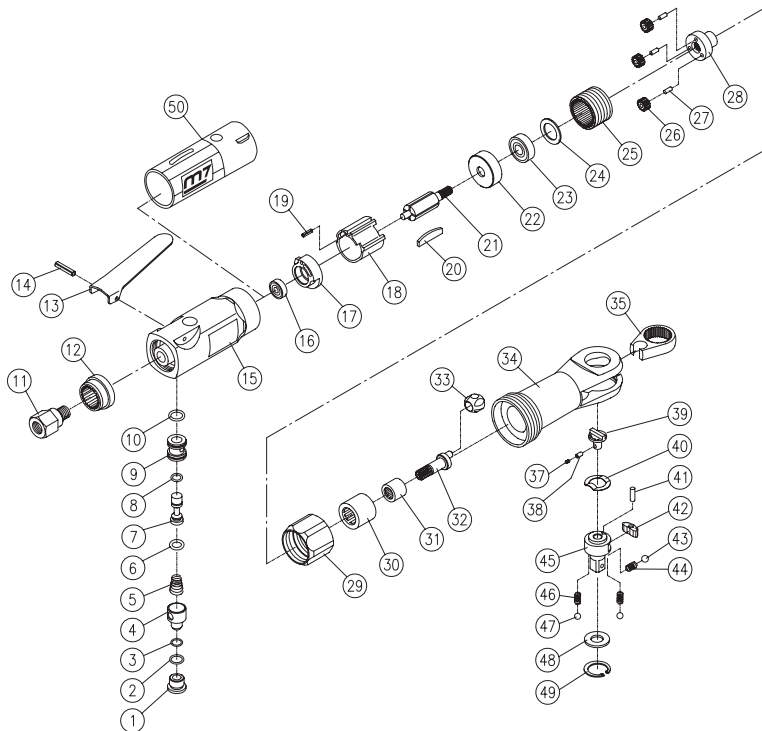
E-MAIL : [christian.aubineau@kingtony.eu](mailto:christian.aubineau@kingtony.eu)

CE



# Air Mini Ratchet Wrench

Item No : NE-361



# Part List

Item No : NE-361



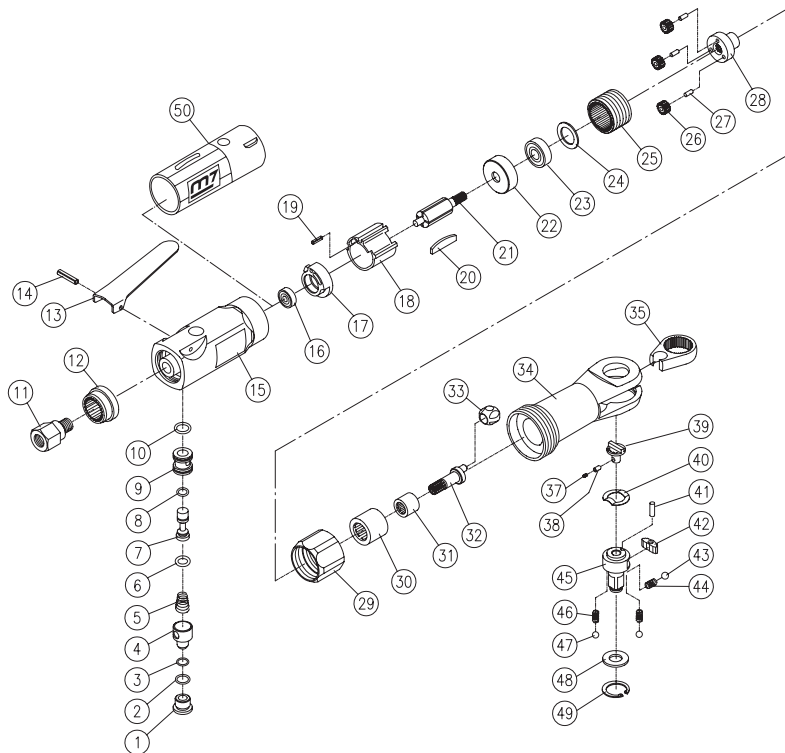
NO.	PART NO.	DESCRIPTION	QTY
1	NE-361P01	Vavle screw	1
2	NE-361P02	O-ring	1
3	NE-361P03	O-ring	1
4	NE-361P04	Air regulator	1
5	NE-361P05	Spring	1
6	NE-361P06	O-ring	1
7	NE-361P07	Throttle valve	1
8	NE-361T08	O-ring ( 2 pcs )	1 SET
9	NE-361P09	Vavle bushing	1
10	NE-361P10	O-ring	1
11	NE-361P11	Air inlet bushing	1
12	NE-361P12	Exhaust deflector	1
13	NE-361P13	Throttle lever	1
14	NE-361P14	Lever pin	1
15	NE-361P15	Motor housing	1
16	NE-361P16	Ball bearing 696ZZ	1
17	NE-361P17	Rear end plate	1
18	NE-361P18	Cylinder	1
19	NE-361P19	Pin	1
20	NE-361T20	Rotor blade ( 5 pcs )	1 SET
21	NE-361P21	Rotor	1
22	NE-361P22	Front end plate	1
23	NE-361P23	Ball bearing 608ZZ	1
24	NE-361P24	Washer	1
25	NE-361P25	Ring gear	1

NO.	PART NO.	DESCRIPTION	QTY
26	NE-361T26	Gear ( 3 pcs )	1 SET
27	NE-361T27	Gear pin ( 3 pcs )	1 SET
28	NE-361P28	Gear plate	1
29	NE-361P29	Lock nut	1
30	NE-361P30	Needle bearing 1212-HKO	1
31	NE-361P31	Needle bearing 810-HKO	1
32	NE-361P32	Crank shaft	1
33	NE-361P33	Drive bushing	1
34	NE-361P34	Ratchet housing	1
35	NE-361P35	Yoke	1
37	NE-361P37	Lock pin	1
38	NE-361P38	Spring	1
39	NE-361P39	Reverse button	1
40	NE-361P40	Washer	1
41	NE-361P41	Pin	1
42	NE-361P42	Ratchet pawl	1
43	NE-361P43	Steel ball	1
44	NE-361P44	Spring	1
45	NE-361P45	Anvil	1
46	NE-361T46	Spring ( 2 pcs )	1 SET
47	NE-361T47	Steel ball ( 2 pcs )	1 SET
48	NE-361P48	Washer	1
49	NE-361P49	Retaining ring	1
50	NE-361P50	Grip	1



# Air Mini Ratchet Wrench

Item No : NE-362





# Part List

Item No : NE-362



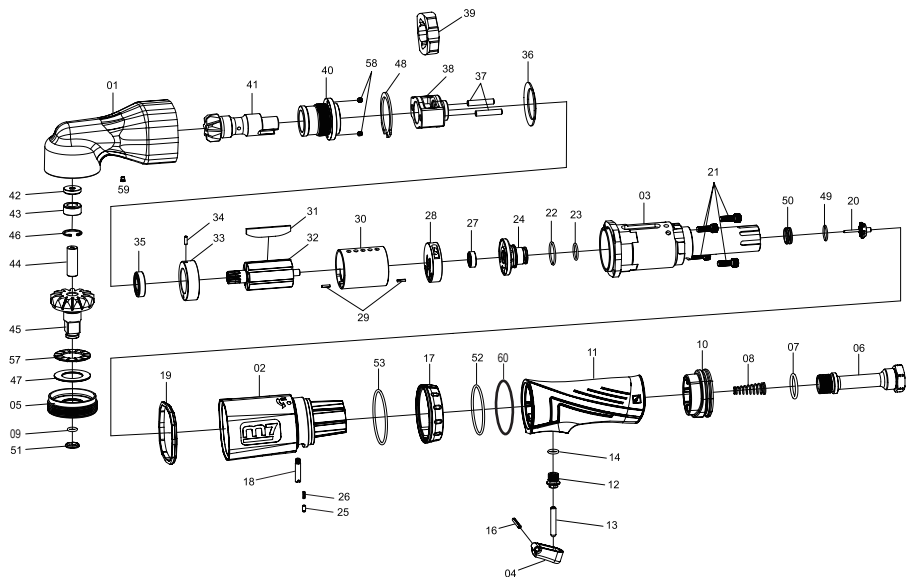
NO.	PART NO.	DESCRIPTION	QTY
1	NE-362P01	Vavle screw	1
2	NE-362P02	O-ring	1
3	NE-362P03	O-ring	1
4	NE-362P04	Air regulator	1
5	NE-362P05	Spring	1
6	NE-362P06	O-ring	1
7	NE-362P07	Throttle valve	1
8	NE-362T08	O-ring ( 2 pcs )	1 SET
9	NE-362P09	Vavle bushing	1
10	NE-362P10	O-ring	1
11	NE-362P11	Air inlet bushing	1
12	NE-362P12	Exhaust deflector	1
13	NE-362P13	Throttle lever	1
14	NE-362P14	Lever pin	1
15	NE-362P15	Motor housing	1
16	NE-362P16	Ball bearing 696ZZ	1
17	NE-362P17	Rear end plate	1
18	NE-362P18	Cylinder	1
19	NE-362P19	Pin	1
20	NE-362T20	Rotor blade ( 5 pcs )	1 SET
21	NE-362P21	Rotor	1
22	NE-362P22	Front end plate	1
23	NE-362P23	Ball bearing 608ZZ	1
24	NE-362P24	Washer	1
25	NE-362P25	Ring gear	1

NO.	PART NO.	DESCRIPTION	QTY
26	NE-362T26	Gear ( 3 pcs )	1 SET
27	NE-362T27	Gear pin ( 3 pcs )	1 SET
28	NE-362P28	Gear plate	1
29	NE-362P29	Lock nut	1
30	NE-362P30	Needle bearing 1212-HKO	1
31	NE-362P31	Needle bearing 810-HKO	1
32	NE-362P32	Crank shaft	1
33	NE-362P33	Drive bushing	1
34	NE-362P34	Ratchet housing	1
35	NE-361P35	Yoke	1
37	NE-362P37	Lock pin	1
38	NE-362P38	Spring	1
39	NE-362P39	Reverse button	1
40	NE-362P40	Washer	1
41	NE-362P41	Pin	1
42	NE-362P42	Ratchet pawl	1
43	NE-362P43	Steel ball	1
44	NE-362P44	Spring	1
45	NE-362P45	Anvil	1
46	NE-362T46	Spring ( 2 pcs )	1 SET
47	NE-362T47	Steel ball ( 2 pcs )	1 SET
48	NE-362P48	Washer	1
49	NE-362P49	Retaining ring	1
50	NE-362P50	Grip	1



# 3/8" Air Impact Ratchet

No : NE-399



# Part List

## Jumbo Hammer Type



### NE-399

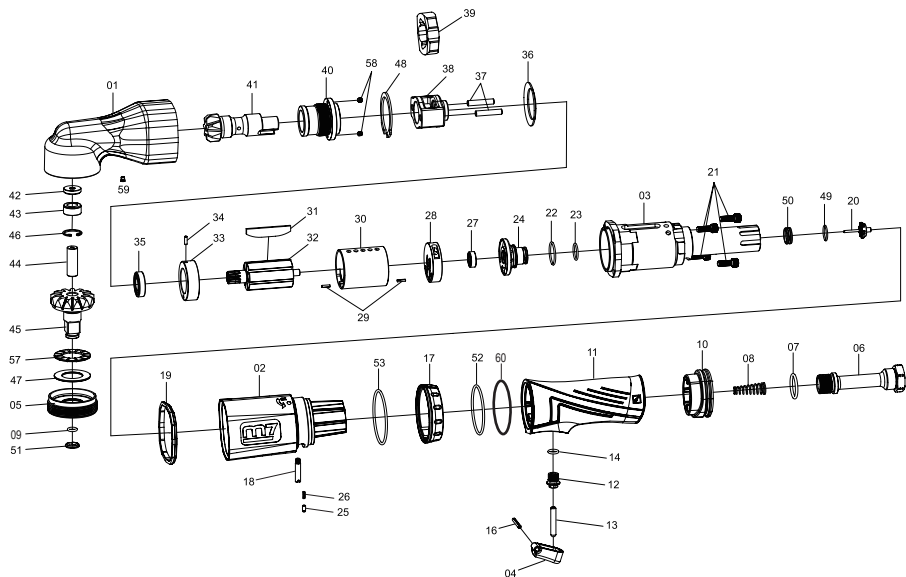
NO.	PART NO.	DESCRIPTION	QTY
01	NE-399T01	Hammer Case Ass'y (01.42.43.59 )	1 SET
02	NE-399P02	Housing	1
03	NE-399P03	Motor Housing	1
04	NE-399P04	Trigger	1
05	NE-399P05	Lock Ring	1
06	NE-399P06	Air Inlet	1
07	NE-399P07	O-Ring	1
08	NE-399P08	Spring	1
09	NE-399P09	O-Ring	1
10	NE-399P10	Exhaust Deflector	1
11	NE-399P11	Motor Housing	1
12	NE-399P12	Bushing	1
13	NE-399P13	Throttle Valve Plunger	1
14	NE-399P14	O-Ring	1
16	NE-399P16	Spring Pin	1
17	NE-399P17	Reverse Knob	1
18	NE-399P18	Pin	1
19	NE-399P19	Gasket	1
20	NE-399P20	Throttle Valve Assembly	1
21	NE-399T21	Screw (4 PCS)	1 SET
22	NE-399P22	O-Ring	1
23	NE-399P23	O-Ring	1
24	NE-399P24	Reverse Valve	1
25	NE-399P25	Pin	1
26	NE-399P26	Steel Ball Spring	1
27	NE-399P27	Bearing	1
28	NE-399P28	End Plate	1
29	NE-399T29	Spring Pin (2 PCS)	1 SET

NO.	PART NO.	DESCRIPTION	QTY
30	NE-399P30	Cylinder	1
31	NE-399T31	Rotor Blade (7 PCS)	1 SET
32	NE-399P32	Rotor	1
33	NE-399P33	End Plate	1
34	NE-399P34	Spring Pin	1
35	NE-399P35	Bearing	1
36	NE-399P36	Washer	1
37	NE-399T37	Hammer Pin (2 PCS)	1 SET
38	NE-399P38	Hammer Frame	1
39	NE-399P39	Hammer	1
40	NE-399T40	Bushing (2 PCS)	1 SET
41	NE-399P41	Work Spindle	1
42	NE-399P42	Washer	1
43	NE-399P43	Hammer Case Bushing	1
44	NE-399P44	Pin	1
45	NE-399T45	3/8" Standard Anvil (45.14.51)	1 SET
46	NE-399P46	Retainer	1
47	NE-399P47	Thrust Washer	1
48	NE-399P48	Retainer	1
49	NE-399P49	O-Ring	1
50	NE-399P50	Throttle Valve Seat	1
51	NE-399P51	Socket Retainer	1
52	NE-399P52	O-Ring	1
53	NE-399P53	O-Ring	1
57	NE-399P57	Needle Bearing	1
58	NE-399T58	Screw (2 PCS)	1 SET
59	NE-399P59	Grease Inlet	1
60	NE-399P60	Gasket	1



# 1/2" Air Impact Ratchet

No : NE-499



# Part List

## Jumbo Hammer Type



### NE-499

NO.	PART NO.	DESCRIPTION	QTY
01	NE-499T01	Hammer Case Ass'y (Ol. 42.43.59 )	1 SET
02	NE-499P02	Housing	1
03	NE-499P03	Motor Housing	1
04	NE-499P04	Trigger	1
05	NE-499P05	Lock Ring	1
06	NE-499P06	Air Inlet	1
07	NE-499P07	O-Ring	1
08	NE-499P08	Spring	1
09	NE-499P09	O-Ring	1
10	NE-499P10	Exhaust Deflector	1
11	NE-499P11	Motor Housing	1
12	NE-499P12	Bushing	1
13	NE-499P13	Throttle Valve Plunger	1
14	NE-499P14	O-Ring	1
16	NE-499P16	Spring Pin	1
17	NE-499P17	Reverse Knob	1
18	NE-499P18	Pin	1
19	NE-499P19	Gasket	1
20	NE-499P20	Throttle Valve Assembly	1
21	NE-499T21	Screw (4 PCS)	1 SET
22	NE-499P22	O-Ring	1
23	NE-499P23	O-Ring	1
24	NE-499P24	Reverse Valve	1
25	NE-499P25	Pin	1
26	NE-499P26	Steel Ball Spring	1
27	NE-499P27	Bearing	1
28	NE-499P28	End Plate	1
29	NE-499T29	Spring Pin (2 PCS)	1 SET


NO.	PART NO.	DESCRIPTION	QTY
30	NE-499P30	Cylinder	1
31	NE-499T31	Rotor Blade (7 PCS)	1 SET
32	NE-499P32	Rotor	1
33	NE-499P33	End Plate	1
34	NE-499P34	Spring Pin	1
35	NE-499P35	Bearing	1
36	NE-499P36	Washer	1
37	NE-499T37	Hammer Pin (2 PCS)	1 SET
38	NE-499P38	Hammer Frame	1
39	NE-499P39	Hammer	1
40	NE-499T40	Bushing (2 PCS)	1 SET
41	NE-499P41	Work Spindle	1
42	NE-499P42	Washer	1
43	NE-499P43	Hammer Case Bushing	1
44	NE-499P44	Pin	1
45	NE-499T45	1/2" Standard Anvil (45.14.51)	1 SET
46	NE-499P46	Retainer	1
47	NE-499P47	Thrust Washer	1
48	NE-499P48	Retainer	1
49	NE-499P49	O-Ring	1
50	NE-499P50	Throttle Valve Seat	1
51	NE-499P51	Socket Retainer	1
52	NE-499P52	O-Ring	1
53	NE-499P53	O-Ring	1
57	NE-499P57	Needle Bearing	1
58	NE-499T58	Screw (2 PCS)	1 SET
59	NE-499P59	Grease Inlet	1
60	EN-499P60	Gasket	1

# Warranty Card

## Manufacturer's limited warranty

**Mighty Seven International CO., LTD.** offers limited warranty to the products manufactured by **Mighty Seven** and sold by its worldwide authorized dealers. The limited warranty only applies to products that are defective in material and workmanship and does not apply to products which have been abused, misused, modified, or repaired by someone other than **Mighty Seven** or its authorized service representatives. If there is a defective product of **Mighty Seven**, please send it prepaid to the dealer where it was purchased from along with address and contact information. Repairs or replacements are warranted as described above; otherwise, the service of repairs or replacements will be charged.

Please Keep This card For Warranty

Date of Purchase :	Model No. :
Warranty Expiration Date :	Serial No. :
<b>Distributor Stamp</b>          	



For Distributor

## Warranty Card


Date of Purchase :	Model No. :										
Warranty Expiration Date :	Serial No. :										
Name :											
Company Name :											
Address :											
Tel. :	Fax. :										
E-mail :											
<b>Type of Business :</b> <table border="0"><tr><td><input type="checkbox"/> Agriculture</td><td><input type="checkbox"/> Paint &amp; Body Repair</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> General Auto Repair</td><td><input type="checkbox"/> Public Work/Gov. Utilities</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> Tire</td><td><input type="checkbox"/> Factory</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> Truck Maintenance/Repair</td><td><input type="checkbox"/> Home Use</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> Car Maker</td><td><input type="checkbox"/> Other _____</td></tr></table>		<input type="checkbox"/> Agriculture	<input type="checkbox"/> Paint & Body Repair	<input type="checkbox"/> General Auto Repair	<input type="checkbox"/> Public Work/Gov. Utilities	<input type="checkbox"/> Tire	<input type="checkbox"/> Factory	<input type="checkbox"/> Truck Maintenance/Repair	<input type="checkbox"/> Home Use	<input type="checkbox"/> Car Maker	<input type="checkbox"/> Other _____
<input type="checkbox"/> Agriculture	<input type="checkbox"/> Paint & Body Repair										
<input type="checkbox"/> General Auto Repair	<input type="checkbox"/> Public Work/Gov. Utilities										
<input type="checkbox"/> Tire	<input type="checkbox"/> Factory										
<input type="checkbox"/> Truck Maintenance/Repair	<input type="checkbox"/> Home Use										
<input type="checkbox"/> Car Maker	<input type="checkbox"/> Other _____										
<b>Specification of compressor used :</b> <table border="0"><tr><td>Horsepower : <input type="checkbox"/> 5    <input type="checkbox"/> 7.5    <input type="checkbox"/> 10    <input type="checkbox"/> 15+ <input type="checkbox"/> other _____</td><td>Tank Size (liter/gal) : <input type="checkbox"/> 75,7(20) <input type="checkbox"/> 227,1 (60) <input type="checkbox"/> 302,8(80) <input type="checkbox"/> 454,2(120) <input type="checkbox"/> other _____</td></tr></table>		Horsepower : <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 7.5 <input type="checkbox"/> 10 <input type="checkbox"/> 15+ <input type="checkbox"/> other _____	Tank Size (liter/gal) : <input type="checkbox"/> 75,7(20) <input type="checkbox"/> 227,1 (60) <input type="checkbox"/> 302,8(80) <input type="checkbox"/> 454,2(120) <input type="checkbox"/> other _____								
Horsepower : <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 7.5 <input type="checkbox"/> 10 <input type="checkbox"/> 15+ <input type="checkbox"/> other _____	Tank Size (liter/gal) : <input type="checkbox"/> 75,7(20) <input type="checkbox"/> 227,1 (60) <input type="checkbox"/> 302,8(80) <input type="checkbox"/> 454,2(120) <input type="checkbox"/> other _____										

# Formulaire de garantie

## Garantie fabricant

**Mighty Seven International CO., LTD** offre la garantie fabricant aux produits fabriqués par **Mighty Seven** et vendus par ses distributeurs agréés dans le monde entier. La garantie limitée s'applique seulement aux produits qui sont défectueux et ne s'applique pas aux produits qui ont été mal utilisés, perdus, modifiés ou réparés par quelqu'un d'autre que **Mighty Seven** ou ses services techniques. S'il y a un produit défectueux de **Mighty Seven**, envoyez-le au distributeur où il a été acheté, avec l'adresse et les coordonnées du propriétaire. La réparation ou les remplacements de pièces sont garantis comme décrit ci-dessus; sinon, le service technique facturera la réparation au propriétaire du produit.

Remplir le formulaire de garantie

Date d'achat du produit:	Modèle N°:
Date d'expiration de la garantie:	N° de série:
<b>Tampon du distributeur</b>  	





Pour le distributeur

## Formulaire de garantie

Date d'achat du produit:	Modèle N°:										
Date d'expiration de la garantie:	N° de série:										
Nom:											
Nom de la société:											
Adresse:											
Tel. :	Fax.:										
E-mail:											
<b>Type d'activité:</b> <table border="0"><tr><td><input type="checkbox"/> Agricole</td><td><input type="checkbox"/> Carrosserie</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> Réparations automobile</td><td><input type="checkbox"/> Travaux publics</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> Pneumatiques</td><td><input type="checkbox"/> Industrie</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> Maintenances et réparations poids lourd</td><td><input type="checkbox"/> Particulier</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> Fabricant automobile</td><td><input type="checkbox"/> Autre _____</td></tr></table>		<input type="checkbox"/> Agricole	<input type="checkbox"/> Carrosserie	<input type="checkbox"/> Réparations automobile	<input type="checkbox"/> Travaux publics	<input type="checkbox"/> Pneumatiques	<input type="checkbox"/> Industrie	<input type="checkbox"/> Maintenances et réparations poids lourd	<input type="checkbox"/> Particulier	<input type="checkbox"/> Fabricant automobile	<input type="checkbox"/> Autre _____
<input type="checkbox"/> Agricole	<input type="checkbox"/> Carrosserie										
<input type="checkbox"/> Réparations automobile	<input type="checkbox"/> Travaux publics										
<input type="checkbox"/> Pneumatiques	<input type="checkbox"/> Industrie										
<input type="checkbox"/> Maintenances et réparations poids lourd	<input type="checkbox"/> Particulier										
<input type="checkbox"/> Fabricant automobile	<input type="checkbox"/> Autre _____										
<b>Compresseur utilisé:</b> <b>Puissance CV:</b> <table border="0"><tr><td><input type="checkbox"/> 5</td><td><input type="checkbox"/> 7,5</td><td><input type="checkbox"/> 10</td><td><input type="checkbox"/> 15+</td></tr><tr><td colspan="4"><input type="checkbox"/> Autre _____</td></tr></table>		<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 7,5	<input type="checkbox"/> 10	<input type="checkbox"/> 15+	<input type="checkbox"/> Autre _____					
<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 7,5	<input type="checkbox"/> 10	<input type="checkbox"/> 15+								
<input type="checkbox"/> Autre _____											
<b>Taille de la cuve (Litre):</b> <table border="0"><tr><td><input type="checkbox"/> 75,7</td><td><input type="checkbox"/> 227,1</td><td><input type="checkbox"/> 302,8</td><td><input type="checkbox"/> 454,2</td></tr><tr><td colspan="4"><input type="checkbox"/> Autre _____</td></tr></table>		<input type="checkbox"/> 75,7	<input type="checkbox"/> 227,1	<input type="checkbox"/> 302,8	<input type="checkbox"/> 454,2	<input type="checkbox"/> Autre _____					
<input type="checkbox"/> 75,7	<input type="checkbox"/> 227,1	<input type="checkbox"/> 302,8	<input type="checkbox"/> 454,2								
<input type="checkbox"/> Autre _____											


# Garantiekarte

## Herstellergarantie

**Mighty Seven International CO., LTD.** bietet Kunden die Garantie mit gewisser Beschränkung für alle Produkte, die aus eigener Herstellung stammen und von **Mighty Sevens** weltweit autorisierten Fachhändlern gekauft worden sind. Garantieansprüche können nur gewährt werden, wenn der Mangel oder Schaden nachweislich auf unsachgemäße Herstellung oder die Verwendung fehlerhafter Materialien zurückzuführen ist. **Mighty Seven** haftet nicht für Beanstandungen der Werkzeuge, die auf unsachgemäße Handhabung, sowie zu hohen Betriebsdruck, oder der Verwendung von falschen Zubehörteilen zurückzuführen sind. Mighty Seven schuldet auch nicht für Ausfälle, die die mangelhafte Wartung und Überbeanspruchung der Werkzeuge nachweisen.

Garantieansprüche können nur dem Hersteller oder den autorisierten Fachhändlern gegenüber schriftlich geltend gemacht werden. Im Fall einer Reklamation sollen die defekten Teile mit der Kontaktanschrift des Absenders zurück an die Verkaufsstelle gesendet werden. Für die Werkzeuge, an denen eigenhändige Reparaturversuche bereits vorgenommen wurde, entfällt jeglicher Garantieanspruch.

Bitte diese Garantiekarte aufbewahren!

Einkaufsdatum:	Model-Nr.:
Garantieablaufdatum:	Serien-Nr.:
<b>Ihre Mighty Seven Fachhändler</b>	
	



Für Großhändler

## Garantiekarte

Einkaufsdatum:	Model-Nr.:										
Garantieablaufdatum:	Serien-Nr.:										
Name:											
Firmenname:											
Adresse:											
Tel.:	Fax.:										
Email:											
<b>Branche:</b> <table border="0"><tr><td><input type="checkbox"/> Agrarindustrie:</td><td><input type="checkbox"/> Auto-Karosserie und Lackierer</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> Allg. KFZ-Reparaturdienst</td><td><input type="checkbox"/> für Öffentlichkeitsarbeit</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> Reifenservice</td><td><input type="checkbox"/> Produktion</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> Nutzfahrzeug-LKW-Service</td><td><input type="checkbox"/> Heimwerk</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> Autohersteller</td><td><input type="checkbox"/> Sonstiges _____</td></tr></table>		<input type="checkbox"/> Agrarindustrie:	<input type="checkbox"/> Auto-Karosserie und Lackierer	<input type="checkbox"/> Allg. KFZ-Reparaturdienst	<input type="checkbox"/> für Öffentlichkeitsarbeit	<input type="checkbox"/> Reifenservice	<input type="checkbox"/> Produktion	<input type="checkbox"/> Nutzfahrzeug-LKW-Service	<input type="checkbox"/> Heimwerk	<input type="checkbox"/> Autohersteller	<input type="checkbox"/> Sonstiges _____
<input type="checkbox"/> Agrarindustrie:	<input type="checkbox"/> Auto-Karosserie und Lackierer										
<input type="checkbox"/> Allg. KFZ-Reparaturdienst	<input type="checkbox"/> für Öffentlichkeitsarbeit										
<input type="checkbox"/> Reifenservice	<input type="checkbox"/> Produktion										
<input type="checkbox"/> Nutzfahrzeug-LKW-Service	<input type="checkbox"/> Heimwerk										
<input type="checkbox"/> Autohersteller	<input type="checkbox"/> Sonstiges _____										
<b>Spezifikation des verwendeten Kompressors:</b> <b>Psi (bar):</b> <table border="0"><tr><td><input type="checkbox"/> 5</td><td><input type="checkbox"/> 7,5</td><td><input type="checkbox"/> 10</td><td><input type="checkbox"/> 15+</td></tr><tr><td colspan="4"><input type="checkbox"/> Sonstiges _____</td></tr></table>		<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 7,5	<input type="checkbox"/> 10	<input type="checkbox"/> 15+	<input type="checkbox"/> Sonstiges _____					
<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 7,5	<input type="checkbox"/> 10	<input type="checkbox"/> 15+								
<input type="checkbox"/> Sonstiges _____											
<b>Luftbehälter (Liter):</b> <table border="0"><tr><td><input type="checkbox"/> 75,7</td><td><input type="checkbox"/> 227,1</td><td><input type="checkbox"/> 302,8</td><td><input type="checkbox"/> 454,2</td></tr><tr><td colspan="4"><input type="checkbox"/> Sonstiges _____</td></tr></table>		<input type="checkbox"/> 75,7	<input type="checkbox"/> 227,1	<input type="checkbox"/> 302,8	<input type="checkbox"/> 454,2	<input type="checkbox"/> Sonstiges _____					
<input type="checkbox"/> 75,7	<input type="checkbox"/> 227,1	<input type="checkbox"/> 302,8	<input type="checkbox"/> 454,2								
<input type="checkbox"/> Sonstiges _____											

# Tarjeta de Garantía

## Garantía Limitada del Fabricante

**Mighty Seven International CO., LTD.** ofrece una garantía limitada a los productos fabricados por **Mighty Seven** y vendidos por sus agentes autorizados a nivel internacional. La garantía limitada sólo aplica a defectos de material o manufactura y no aplica a productos que hayan sido abusados, malusados, modificados o reparados por terceros ajenos a **Mighty Seven** o sus representantes de servicio autorizados. Si hubiera un defecto en un producto de Mighty Seven, por favor enviarlo prepagado al lugar donde fue comprado adjuntando su dirección e información de contacto. Las reparaciones o reemplazos son garantizados en los casos arriba explicados; de lo contrario las reparaciones o reemplazos tendrán un costo que deberá ser pagado por el cliente.

Por favor conservar esta tarjeta para Garantía

Fecha de Compra :	Modelo No. :
Fecha de fin de Garantía :	No. de Serie :
<b>Sello del Distribuidor</b>          	



Para Distribuidor

## Tarjeta de Garantía

Fecha de Compra :	Modelo No. :										
Fecha de fin de Garantía :	No. de Serie :										
Nombre :											
Nombre de la Empresa :											
Dirección :											
Tel.:	Fax.:										
Email:											
<b>Tipo de Negocio :</b> <table border="0"><tr><td><input type="checkbox"/> Agricultura</td><td><input type="checkbox"/> Pintura y reparación carrocería</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> Reparación Gral. Autos</td><td><input type="checkbox"/> Trabajo público / Gobierno</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> Llantas</td><td><input type="checkbox"/> Fábrica</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> Reparación/mant.camiones</td><td><input type="checkbox"/> Uso Casero</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> Fabricante de Autos</td><td><input type="checkbox"/> Otros _____</td></tr></table>		<input type="checkbox"/> Agricultura	<input type="checkbox"/> Pintura y reparación carrocería	<input type="checkbox"/> Reparación Gral. Autos	<input type="checkbox"/> Trabajo público / Gobierno	<input type="checkbox"/> Llantas	<input type="checkbox"/> Fábrica	<input type="checkbox"/> Reparación/mant.camiones	<input type="checkbox"/> Uso Casero	<input type="checkbox"/> Fabricante de Autos	<input type="checkbox"/> Otros _____
<input type="checkbox"/> Agricultura	<input type="checkbox"/> Pintura y reparación carrocería										
<input type="checkbox"/> Reparación Gral. Autos	<input type="checkbox"/> Trabajo público / Gobierno										
<input type="checkbox"/> Llantas	<input type="checkbox"/> Fábrica										
<input type="checkbox"/> Reparación/mant.camiones	<input type="checkbox"/> Uso Casero										
<input type="checkbox"/> Fabricante de Autos	<input type="checkbox"/> Otros _____										
<b>Especificaciones de la compresora usada:</b> <table border="0"><tr><td><b>Potencia (HP) :</b> <input type="checkbox"/> 5    <input type="checkbox"/> 7,5    <input type="checkbox"/> 10    <input type="checkbox"/> 15+ <input type="checkbox"/> Otros _____</td><td><b>Tamaño de tanque (litro) :</b> <input type="checkbox"/> 75,7    <input type="checkbox"/> 227,1    <input type="checkbox"/> 302,8    <input type="checkbox"/> 454,2 <input type="checkbox"/> Otros _____</td></tr></table>		<b>Potencia (HP) :</b> <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 7,5 <input type="checkbox"/> 10 <input type="checkbox"/> 15+ <input type="checkbox"/> Otros _____	<b>Tamaño de tanque (litro) :</b> <input type="checkbox"/> 75,7 <input type="checkbox"/> 227,1 <input type="checkbox"/> 302,8 <input type="checkbox"/> 454,2 <input type="checkbox"/> Otros _____								
<b>Potencia (HP) :</b> <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 7,5 <input type="checkbox"/> 10 <input type="checkbox"/> 15+ <input type="checkbox"/> Otros _____	<b>Tamaño de tanque (litro) :</b> <input type="checkbox"/> 75,7 <input type="checkbox"/> 227,1 <input type="checkbox"/> 302,8 <input type="checkbox"/> 454,2 <input type="checkbox"/> Otros _____										

# Cartão de garantia

## Garantia limitada de fabricante

A **Mighty Mighty Seven International CO., LTD** oferece garantia limitada aos produtos por ela fabricados e vendidos globalmente por seus distribuidores autorizados. A garantia limitada aplica-se somente aos produtos que apresentarem defeitos de material ou manufatura, não cobrindo, portanto, produtos que forem usados incorretamente, danificados, modificados ou reparados por outros que não a própria **Mighty Seven** International ou seus distribuidores autorizados. Se houver um produto **Mighty Seven** defeituoso, por favor, envie-o com frete pago para o distribuidor onde ele foi comprado, incluindo no pacote informações para contato e endereço para devolução. Reparos ou trocas em garantia serão oferecidos conforme condições acima descritas. Nos demais casos peças e mão-de-obra serão cobrados.

Por favor, guarde este cartão para fins de garantia.

Data da compra:	Modelo:
Garantia válida até:	Nº de série:

**Carimbo do distribuidor**





Distribuidor

## Cartão de garantia

Data da compra:	Modelo:										
Garantia válida até:	Nº de série:										
Nome:											
Nome da empresa:											
Endereço:											
Tel. :	Fax.:										
E-mail:											
<b>Ramo de negócio:</b> <table border="0"><tr><td><input type="checkbox"/> Agricultura</td><td><input type="checkbox"/> Funilaria e pintura</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> Reparação automotiva</td><td><input type="checkbox"/> Órgão público</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> Troca de pneus</td><td><input type="checkbox"/> Indústria</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> Reparação diesel</td><td><input type="checkbox"/> Uso doméstico</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> Montadoras</td><td><input type="checkbox"/> Outras _____</td></tr></table>		<input type="checkbox"/> Agricultura	<input type="checkbox"/> Funilaria e pintura	<input type="checkbox"/> Reparação automotiva	<input type="checkbox"/> Órgão público	<input type="checkbox"/> Troca de pneus	<input type="checkbox"/> Indústria	<input type="checkbox"/> Reparação diesel	<input type="checkbox"/> Uso doméstico	<input type="checkbox"/> Montadoras	<input type="checkbox"/> Outras _____
<input type="checkbox"/> Agricultura	<input type="checkbox"/> Funilaria e pintura										
<input type="checkbox"/> Reparação automotiva	<input type="checkbox"/> Órgão público										
<input type="checkbox"/> Troca de pneus	<input type="checkbox"/> Indústria										
<input type="checkbox"/> Reparação diesel	<input type="checkbox"/> Uso doméstico										
<input type="checkbox"/> Montadoras	<input type="checkbox"/> Outras _____										
<b>Especificações do compressor usado:</b> <b>Potência (hp):</b> <table border="0"><tr><td><input type="checkbox"/> 5</td><td><input type="checkbox"/> 7,5</td><td><input type="checkbox"/> 10</td><td><input type="checkbox"/> 15+</td></tr><tr><td colspan="4"><input type="checkbox"/> Outras _____</td></tr></table>		<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 7,5	<input type="checkbox"/> 10	<input type="checkbox"/> 15+	<input type="checkbox"/> Outras _____					
<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 7,5	<input type="checkbox"/> 10	<input type="checkbox"/> 15+								
<input type="checkbox"/> Outras _____											
<b>Volume do Reservatório (litros):</b> <table border="0"><tr><td><input type="checkbox"/> 75,7</td><td><input type="checkbox"/> 227,1</td><td><input type="checkbox"/> 302,8</td><td><input type="checkbox"/> 454,2</td></tr><tr><td colspan="4"><input type="checkbox"/> Outras _____</td></tr></table>		<input type="checkbox"/> 75,7	<input type="checkbox"/> 227,1	<input type="checkbox"/> 302,8	<input type="checkbox"/> 454,2	<input type="checkbox"/> Outras _____					
<input type="checkbox"/> 75,7	<input type="checkbox"/> 227,1	<input type="checkbox"/> 302,8	<input type="checkbox"/> 454,2								
<input type="checkbox"/> Outras _____											

# Гарантийный талон

## Компания-производитель

«**Mighty Seven International CO., LTD.**» предоставляет ограниченную гарантию на свою продукцию «**Mighty Seven**» сроком 12 месяцев с даты ее продажи потребителю через своих дистрибьюторов по всему миру.

Гарантия предполагает бесплатный ремонт или, в случае невозможности ремонта, замену неисправного инструмента «**Mighty Seven**» в соответствии с настоящими условиями:

1. Предоставление правильно заполненного данного Гарантийного Талона.
2. Ремонт или замена производится компанией-продавцом после технической экспертизы продукции. Экспертиза и ремонт производятся в разумные сроки уполномоченными представителями компании.
3. При невозможности замены или ремонта компания-продавец оставляет за собой право возместить стоимость продукции, попадающей под действие настоящих условий, при наличии документа, подтверждающего ее приобретение.

Гарантия не распространяется на инструмент, имеющий следующие признаки:


1. выработка, естественный износ,
2. несанкционированные конструктивные изменения,
3. отсутствие торговой марки «M7» или «Mighty Seven»
4. механические или технические повреждения, вызванные использованием не по назначению или с нарушением правил и норм эксплуатации и хранения.

В случае, если инструмент подлежит гарантии, производится бесплатный ремонт, а в случае его невозможности - бесплатная замена.

В случае, если инструмент не подлежит гарантии, может быть осуществлен ремонт на средства потребителя.

Компания-продавец не дает никаких гарантий, за исключением указанных выше. Все споры и разногласия, возникающие между покупателем и компанией-продавцом, должны решаться в рамках законодательства РФ.

Пожалуйста, сохраняйте гарантийный талон и товарный/кассовый чек в течение всего периода пользования инструментом.

Дата покупки:	Модель №:
Дата истечения гарантии:	Серийный №:
<b>Дистрибьютор</b>	
	





## Для дистрибьютора

Пожалуйста, сохраняйте гарантийный талон и товарный/кассовый чек в течение всего периода пользования инструментом.

Дата покупки:	Модель №:										
Дата истечения гарантии:	Серийный №:										
ФИО покупателя:											
Название компании:											
Адрес:											
Тел:	Факс:										
e-mail:											
<b>Сфера деятельности:</b> <table border="0"><tr><td><input type="checkbox"/> Сельское хозяйство</td><td><input type="checkbox"/> Авто покраска и кузовной ремонт</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> Авторемонтное предприятие</td><td><input type="checkbox"/> Автосервис</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> Шиномонтаж</td><td><input type="checkbox"/> Производство автомобилей</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> Ремонт грузового транспорта</td><td><input type="checkbox"/> Частное пользование</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> Торговля автомобилями</td><td><input type="checkbox"/> Другое _____</td></tr></table>		<input type="checkbox"/> Сельское хозяйство	<input type="checkbox"/> Авто покраска и кузовной ремонт	<input type="checkbox"/> Авторемонтное предприятие	<input type="checkbox"/> Автосервис	<input type="checkbox"/> Шиномонтаж	<input type="checkbox"/> Производство автомобилей	<input type="checkbox"/> Ремонт грузового транспорта	<input type="checkbox"/> Частное пользование	<input type="checkbox"/> Торговля автомобилями	<input type="checkbox"/> Другое _____
<input type="checkbox"/> Сельское хозяйство	<input type="checkbox"/> Авто покраска и кузовной ремонт										
<input type="checkbox"/> Авторемонтное предприятие	<input type="checkbox"/> Автосервис										
<input type="checkbox"/> Шиномонтаж	<input type="checkbox"/> Производство автомобилей										
<input type="checkbox"/> Ремонт грузового транспорта	<input type="checkbox"/> Частное пользование										
<input type="checkbox"/> Торговля автомобилями	<input type="checkbox"/> Другое _____										
<b>Мощность компрессора, необходимого для данного оборудования:</b> <b>кВт (лошадиные силы):</b> <table border="0"><tr><td><input type="checkbox"/> 5</td><td><input type="checkbox"/> 7,5</td><td><input type="checkbox"/> 10</td><td><input type="checkbox"/> 15+</td></tr><tr><td colspan="4"><input type="checkbox"/> другое _____</td></tr></table>		<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 7,5	<input type="checkbox"/> 10	<input type="checkbox"/> 15+	<input type="checkbox"/> другое _____					
<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 7,5	<input type="checkbox"/> 10	<input type="checkbox"/> 15+								
<input type="checkbox"/> другое _____											
<b>Объем компрессора: литров (галлонов):</b> <table border="0"><tr><td><input type="checkbox"/> 75,7</td><td><input type="checkbox"/> 227,1</td><td><input type="checkbox"/> 302,8</td><td><input type="checkbox"/> 454,2</td></tr><tr><td colspan="4"><input type="checkbox"/> другое _____</td></tr></table>		<input type="checkbox"/> 75,7	<input type="checkbox"/> 227,1	<input type="checkbox"/> 302,8	<input type="checkbox"/> 454,2	<input type="checkbox"/> другое _____					
<input type="checkbox"/> 75,7	<input type="checkbox"/> 227,1	<input type="checkbox"/> 302,8	<input type="checkbox"/> 454,2								
<input type="checkbox"/> другое _____											

## 保固卡

镁迪企业股份有限公司提供有限的产品保固, 范围仅限定由镁迪公司所生产制造, 并透过其全球各大合格经销商推广销售, 若因材质因素或制程瑕疵而导致缺陷之产品。反之, 若因不当使用、误用、自行拆卸、修改, 或非经由镁迪所授权之服务人员维修, 而造成产品故障或损伤, 则不在保固范围之列。

如果发现镁迪公司产品在保固范围内有上述缺陷, 请将产品连同地址、联络信息、购买发票及运费等, 送回原购买的经销商处进行维修。保固范围以外的所有维修或零件更换等需求, 经销商或服务据点得依实际维修内容收取相关费用。

请妥善保存此保固卡。

购买日:	产品型号:
保固有效期:	产品序号:
经销商章	
	



经销商留存

## 保固卡

销售日:	产品型号:																
保固有效期:	产品序号:																
姓名:																	
公司名称:																	
地址:																	
电话:	传真:																
电邮:																	
<p>通路别:</p> <table border="0"><tr><td><input type="checkbox"/> 农业机械</td><td><input type="checkbox"/> 车体烤漆&amp;维修</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> 一般汽车维修</td><td><input type="checkbox"/> 公共工程/ 政府公共事业</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> 轮胎</td><td><input type="checkbox"/> 工厂</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> 卡车维修</td><td><input type="checkbox"/> 居家修缮</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> 汽车制造</td><td><input type="checkbox"/> 其它 _____</td></tr></table>		<input type="checkbox"/> 农业机械	<input type="checkbox"/> 车体烤漆&维修	<input type="checkbox"/> 一般汽车维修	<input type="checkbox"/> 公共工程/ 政府公共事业	<input type="checkbox"/> 轮胎	<input type="checkbox"/> 工厂	<input type="checkbox"/> 卡车维修	<input type="checkbox"/> 居家修缮	<input type="checkbox"/> 汽车制造	<input type="checkbox"/> 其它 _____						
<input type="checkbox"/> 农业机械	<input type="checkbox"/> 车体烤漆&维修																
<input type="checkbox"/> 一般汽车维修	<input type="checkbox"/> 公共工程/ 政府公共事业																
<input type="checkbox"/> 轮胎	<input type="checkbox"/> 工厂																
<input type="checkbox"/> 卡车维修	<input type="checkbox"/> 居家修缮																
<input type="checkbox"/> 汽车制造	<input type="checkbox"/> 其它 _____																
<p>所使用的空压机规格:</p> <p>马力</p> <table border="0"><tr><td><input type="checkbox"/> 5</td><td><input type="checkbox"/> 7.5</td><td><input type="checkbox"/> 10</td><td><input type="checkbox"/> 15+</td></tr><tr><td colspan="4"><input type="checkbox"/> 其它 _____</td></tr></table> <p>贮气槽 (gal):</p> <table border="0"><tr><td><input type="checkbox"/> 20</td><td><input type="checkbox"/> 60</td><td><input type="checkbox"/> 80</td><td><input type="checkbox"/> 120</td></tr><tr><td colspan="4"><input type="checkbox"/> 其它 _____</td></tr></table>		<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 7.5	<input type="checkbox"/> 10	<input type="checkbox"/> 15+	<input type="checkbox"/> 其它 _____				<input type="checkbox"/> 20	<input type="checkbox"/> 60	<input type="checkbox"/> 80	<input type="checkbox"/> 120	<input type="checkbox"/> 其它 _____			
<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 7.5	<input type="checkbox"/> 10	<input type="checkbox"/> 15+														
<input type="checkbox"/> 其它 _____																	
<input type="checkbox"/> 20	<input type="checkbox"/> 60	<input type="checkbox"/> 80	<input type="checkbox"/> 120														
<input type="checkbox"/> 其它 _____																	

# ZÁRUKA LISZ

## Záruční list výrobce

**Mighty Seven** International L.L.C. poskytuje časově omezenou záruku na výrobky vyráběné firmou Mighty Seven a celosvětově dodávané sítě autorizovaných prodejních partnerů.

Záruka se vztahuje pouze na díly u nichž je zjištěna vada materiálu či opracování; nevztahuje se na výrobky, u nichž bylo zjištěno používání v rozporu s návodem k použití, rovněž na výrobky, které byly upravovány nebo modifikovány, či do kterých bylo v době záruky zasahováno jinou osobou než firmou **Mighty Seven** či jejími autorizovanými servisními středisky.

V případě, že je výrobek vadný zašlete jej zpět prodávajícímu s Vaší adresou a kontaktními informacemi.

Pokud je Váš nárok oprávněný bude Vám záruka uznána, v opačném případě je servis nářadí zpoplatněn.

Při uplatňování záruky uschovejte tuto kartu.

Datum prodeje :	Typ výrobku:
Konec záruční doby :	Výrobní číslo :
	



For Distributor

## ZÁRUKA LISZ

Datum prodeje :	Typ výrobku:										
Konec záruční doby :	Výrobní číslo :										
Jméno :											
Firma :											
Adresa :											
Tel. :	Fax. :										
E-mail :											
<b>Druh aplikace :</b> <table border="0"><tr><td><input type="checkbox"/> Zemědělství</td><td><input type="checkbox"/> Lakýrnické a karosářské práce</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> Servis automobilů</td><td><input type="checkbox"/> Řemeslnictví</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> Pneuservis</td><td><input type="checkbox"/> Výroba</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> Opravy nákladních vozů</td><td><input type="checkbox"/> Domácí použití</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> Výroba automobilů</td><td><input type="checkbox"/> Jiné _____</td></tr></table>		<input type="checkbox"/> Zemědělství	<input type="checkbox"/> Lakýrnické a karosářské práce	<input type="checkbox"/> Servis automobilů	<input type="checkbox"/> Řemeslnictví	<input type="checkbox"/> Pneuservis	<input type="checkbox"/> Výroba	<input type="checkbox"/> Opravy nákladních vozů	<input type="checkbox"/> Domácí použití	<input type="checkbox"/> Výroba automobilů	<input type="checkbox"/> Jiné _____
<input type="checkbox"/> Zemědělství	<input type="checkbox"/> Lakýrnické a karosářské práce										
<input type="checkbox"/> Servis automobilů	<input type="checkbox"/> Řemeslnictví										
<input type="checkbox"/> Pneuservis	<input type="checkbox"/> Výroba										
<input type="checkbox"/> Opravy nákladních vozů	<input type="checkbox"/> Domácí použití										
<input type="checkbox"/> Výroba automobilů	<input type="checkbox"/> Jiné _____										
<b>Specifikace používaného kompresoru :</b> <b>Příkon motoru (kW):</b> <table border="0"><tr><td><input type="checkbox"/> 4</td><td><input type="checkbox"/> 5,5</td><td><input type="checkbox"/> 7,5</td><td><input type="checkbox"/> 11+</td></tr><tr><td colspan="4"><input type="checkbox"/> other _____</td></tr></table>		<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5,5	<input type="checkbox"/> 7,5	<input type="checkbox"/> 11+	<input type="checkbox"/> other _____					
<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5,5	<input type="checkbox"/> 7,5	<input type="checkbox"/> 11+								
<input type="checkbox"/> other _____											
<b>Tank Size (liter/gal) :</b> <table border="0"><tr><td><input type="checkbox"/> 15</td><td><input type="checkbox"/> 45</td><td><input type="checkbox"/> 55</td><td><input type="checkbox"/> 90</td></tr><tr><td colspan="4"><input type="checkbox"/> other _____</td></tr></table>		<input type="checkbox"/> 15	<input type="checkbox"/> 45	<input type="checkbox"/> 55	<input type="checkbox"/> 90	<input type="checkbox"/> other _____					
<input type="checkbox"/> 15	<input type="checkbox"/> 45	<input type="checkbox"/> 55	<input type="checkbox"/> 90								
<input type="checkbox"/> other _____											





